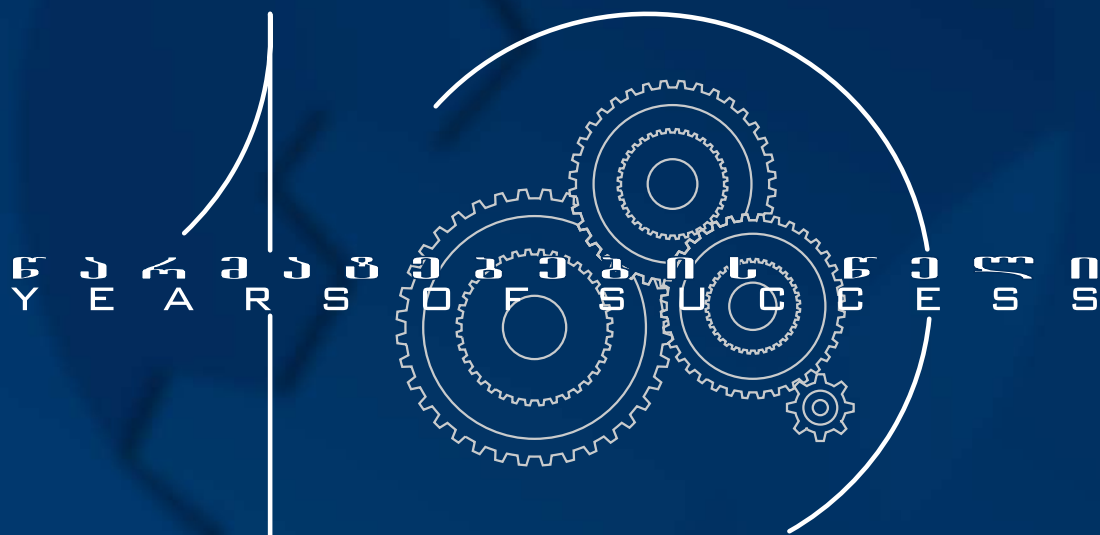


წლიური ანგარიში 2002



Annual Report 2002

შინაარსი CONTENTS

თიბისი ბანკის ისტორია

Brief History of TBC Bank

მენეჯმენტი

7

MANAGEMENT

სამეთვალყურეო საბჭოს თავმჯდომარის მიმართვა
ბანკის პრეზიდენტის მიმართვა
ბანკის მმართველობა

Statement of the Chairman of the Supervisory Board
Statement of President
Bank Leadership

ფინანსური შედეგები

17

FINANCIAL DATA

ფინანსური მიღწევები
სარევიზიო კომისია
სტრატეგიული დაგეგმვა

Comments on Financial Statement
Audit Committee
Strategic Planning

მიღწევები

25

ACHIEVEMENTS

თიბისი ბანკი მსოფლიოს წლის საუკეთესო ბანკებს
შორის დასახელდა
თიბისი ბანკი ევრომარკეტის ფორუმზე
დაჯილდოვდა
თიბისი ბანკი წლის საუკეთესო კომპანიად
დასახელდა
Fitch-მა თიბისი ბანკის რეიტინგი „CCC+“-მდე აამაღლა

TBC Bank was One of the Nominees Among Best
Banks of the World
TBC Bank has been Awarded at the Euromarket
Forum '2002
TBC Bank was Nominated the Best Georgian
Company of 2001 Award
Fitch Upgrades Georgia's TBC Bank to 'CCC+'

კლიენტების მომსახურება

31

CUSTOMER SERVICE

კლიენტების მომსახურება
კლიენტებთან ურთიერთობა
ახალი პროდუქტები
პლასტიკური ბარათები
ინფორმაციული ტექნოლოგიები
ადამიანური რესურსების მართვა
სახაზინო ვალდებულებების ბაზარი

Customer Service
Customer Relations
New Services
Plastic Cards
Information Technologies
Human Resource Management
The T-Bills Market

საარაღიბო პორტფოლი

45

CREDIT PORTFOLIO

საყრედიტო პორტფოლი

Credit Portfolio

ფილიალები

51

BRANCHES

თიბისი ბანკის მომსახურების მიწოდების სტრატეგია
ცენტრალური ფილიალი
მთაწმინდის ფილიალი
ვერის ფილიალი
ნაძალადევის ფილიალი
ბორჯომის ფილიალი
ქუთაისის ფილიალი
რუსთავის ფილიალი
ფოთის ფილიალი
თელავის ფილიალი

Service Delivery Strategy of the Bank
Central Branch
Mtatsminda Branch
Vera Branch
Nadzaladevi Branch
Borjomi Branch
Kutaisi Branch
Rustavi Branch
Poti Branch
Telavi Branch

საერთაშორისო ურთიერთობები

63

INTERNATIONAL RELATIONS

საერთაშორისო საყრედიტო ხაზები
ხაზინა
საყორესპონდენტო ბანკები

International Credit Lines
Treasury
Main International Correspondents

აუდიტის დასკვნა

69

AUDIT REPORT

საერთაშორისო აუდიტი
აუდიტორის დასკვნა

International Audit
Report of Independent Auditors



წლიური ანგარიში

ANNUAL REPORT

თავის
განყოფილება



TBC
საქართველო

წლიური ანგარიში 2002



თიბისი ბანკის ისტორია

1992 წლის 17 დეკემბერი

დაფუძნდა სააქციო საზოგადოება „თიბისი ბანკი“

1994 წლის მაისი

თიბისი ბანკს მიენიჭა საერთაშორისო ოპერაციების წარმოების ლიცენზია

1996 წლის ივნისი

ჩატარდა პირველი საერთაშორისო აუდიტორული შემოწმება "Coopers & Lybrand"-ის მიერ

1996 წლის აგვისტო

TACIS-სა და თიბისი ბანკს შორის გაფორმდა პირველი საკრედიტო ხელშეკრულება

1996 წლის დეკემბერი

გაიხსნა ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკის პირველი საკრედიტო ხაზი - 3 მილიონი აშშ დოლარი

1997 წლის თებერვალი

გაიხსნა მსოფლიო ბანკის საკრედიტო ხაზი - 1 მილიონი აშშ დოლარი

1998 წლის 26 თებერვალი

გაიხსნა საერთაშორისო საფინანსო კორპორაციის (IFC) საკრედიტო ხაზი - 3 მილიონი აშშ დოლარი

1998 წლის 17 მარტი

თიბისი ბანკსა და EBRD-ს შორის გაფორმდა ხელშეკრულება საქართველოში "აგრედიტივების ხელშემწყობი პროექტის" განხორციელების თაობაზე, 2 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობით

1998 წლის 16 აპრილი

გაიხსნა გერმანიის ინვესტიციებისა და განვითარების კომპანიის (DEG) საკრედიტო ხაზი - 3 მილიონი გერმანული მარკა

1999 წლის 17 აგვისტო

EBRD-ის "აგრედიტივების ხელშემწყობი პროექტის" თანხა გაიზარდა 2 მილიონ აშშ დოლარამდე

1999 წლის მაისი

თიბისი ბანკმა მონაწილეობა მიიღო „საქართველოს მიკროსაფინანსო ბანკის“ დაფუძნებაში

2000 წლის 2 თებერვალი

გაიხსნა გერმანიის ინვესტიციებისა და განვითარების კომპანიის (DEG) მეორე საკრედიტო ხაზი - 2 მილიონი ევრო

2000 წლის 26 მაისი

საერთაშორისო საფინანსო კორპორაცია (IFC) და გერმანიის ინვესტიციებისა და განვითარების კომპანია (DEG) თიბისი ბანკის აქციების 10-10 პროცენტის მფლობელები გახდნენ

2000 წლის სექტემბერი

Thomson Financial Bankwatch-მა თიბისი ბანკს საერთაშორისო რეიტინგი მიანიჭა, ეს იყო ქართული კომპანიისთვის საერთაშორისო რეიტინგის მინიჭების პირველი შემთხვევა

2001 წლის 8 მაისი

თიბისი ბანკმა მონაწილეობა მიიღო საქართველოს საპენსიო სადაზღვევო კოლდინგის (GPI Holding) დაფუძნებაში

2001 წლის 16 აგვისტო

გაიხსნა საერთაშორისო საფინანსო კორპორაციის (IFC) საკრედიტო ხაზი - 3 მილიონი აშშ დოლარი

2002 წლის მარტი

თიბისი ბანკი საქართველოში ყველაზე მსხვილი ბანკი გახდა

2002 წლის 13 ივნისი

თიბისი ბანკი 2001 წლის საუკეთესო ქართულ კომპანიად დასახელდა

2002 წლის 3 სექტემბერი

თიბისი ბანკი Financial Times Group-ის ჟურნალ "The Banker"-ის ყოველწლიურ საბანკო რეიტინგში მსოფლიოს "წლის საუკეთესო ბანკებს" შორის დასახელდა

2002 წლის დეკემბერი

თიბისი ბანკს ევროგაერთიანების ფორუმის (EuroMarket Forum-2002) პრემია მიენიჭა



BRIEF HISTORY OF TBC BANK

December 17, 1992

Foundation of the Bank

May, 1994

General License

June, 1996

First international audit - Coopers & Lybrand

August, 1996

First credit agreement between TACIS and TBC Bank

December, 1996

First credit line agreement with European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) - USD 3 mln.

February, 1997

World Bank credit line - USD 1 mln.

February 26, 1998

IFC credit line - USD 3 mln.

March 17, 1998

Agreement between EBRD and TBC Bank - Letter of Credit Support Project - USD 2 mln.

April 16, 1998

DEG credit line - DEM 3 mln.

August 17, 1999

Letter of Credit Support Project's volume increases up to USD 2 mln.

May, 1999

TBC Bank participates as a founder of Microfinance Bank of Georgia

February 2, 2000

The second DEG credit line - Euro 2 mln.

May 26, 2000

Investment of IFC and DEG in TBC Bank's capital, with participation of 10% each.

September, 2000

First international rating by Thompson Financial Bankwatch. TBC Bank is the only Georgian company to obtain a rating.

May 8, 2001

TBC Bank is a founder of Georgian Pension and Insurance Holding

August 16, 2001

IFC credit line - USD 3 mln.

March, 2002

TBC Bank becomes the largest bank of Georgia;

June 13, 2002

TBC Bank is nominated as the best Georgian Company

September 3, 2002

TBC Bank is nominated among the "the Best Banks of the Year" in the annual rating of the "Banker" Magazine of the Financial Times Group;

December 2002

TBC Bank becomes the owner of EuroMarket Forum-2002 award.



Management

მენეჯმენტი



სამეთვალყურეო საბჭოს თავმჯდომარის მიმართვა

2002 წელი თიბისი ბანკისთვის საიუბილეო იყო - მას დაფუძნებიდან 10 წელი შეუსრულდა. თავისი არსებობის პირველი ათწლეული ბანკმა უმნიშვნელოვანესი წარმატებებით დაასრულა - დღეისათვის თიბისი ბანკი, ძირითადი ფინანსური მაჩვენებლების მიხედვით, ყველაზე მსხვილი ქართული ბანკია, რომელსაც სერიოზული ავტორიტეტი აქვს საერთაშორისო საფინანსო სამყაროშიც.

თიბისი ბანკის მთელი ისტორია - ეს არის მუდმივი სიახლეებისა და წარმატებების 10 წელი, რაც ჩვენი თანამშრომლების პროფესიონალიზმით, საქმის ერთგულებით და უდიდესი შრომითაა მიღწეული.

ადამიანთა მცირერიცხოვანი გუნდითა და 500-დოლარიანი კაპიტალით შექმნილი ბანკი დღეს 400-მდე თანამშრომელს აერთიანებს და 200 მილიონ ლარამდე აქტივებს ფლობს. მნიშვნელოვანია, რომ საქართველოში ერთ-ერთი ყველაზე ძველი ბანკი, ამავე დროს, ყველაზე ახალგაზრდაა - თიბისი ბანკის თანამშრომელთა საშუალო ასაკი 25-28 წელია.

2002 წლის ფინანსურ ანგარიშში სიაშოვნებით წარმოგიდგენთ თიბისი ბანკის მენეჯმენტს - იმ 400-კაციანი გუნდის ლიდერებს, რომელმაც თანამედროვე ქართული ბიზნესის ისტორიაში ერთ-ერთი ყველაზე წარმატებული ბიზნეს-ისტორია შექმნა.




მამუკა ხაზარაძე

თიბისი ბანკის
სამეთვალყურეო
საბჭოს თავმჯდომარე

MAMUKA KHAZARADZE

The Chairman of the
Supervisory Board of
TBC Bank

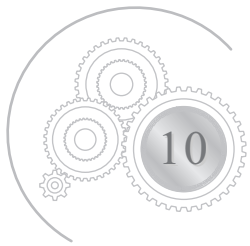
STATEMENT OF THE CHAIRMAN OF THE SUPERVISORY BOARD

The year 2002 was the year of 10th anniversary of TBC Bank. The end of the first decade of the existence of the Bank has been distinguished by significant achievements - currently TBC Bank is the largest Georgian Bank, with international recognition.

The history of TBC Bank has been 10 years of novelties and success, which has been achieved through high professionalism, loyalty and great efforts of our staff members.

The Bank established by a small team of people and 500 USD capital currently unites about 400 staff members and owns up to 200 million GEL assets. It is also noteworthy, that the oldest Bank of Georgia is at the same time the youngest one - the average age of TBC Bank employees is 25-28 years.

In the financial report of the year 2002, we are pleased to present management of TBC Bank- the leaders of the team of 400 persons that has created one of the most successful stories in the history of Georgian business.



ბადრი ჯაფარიძე

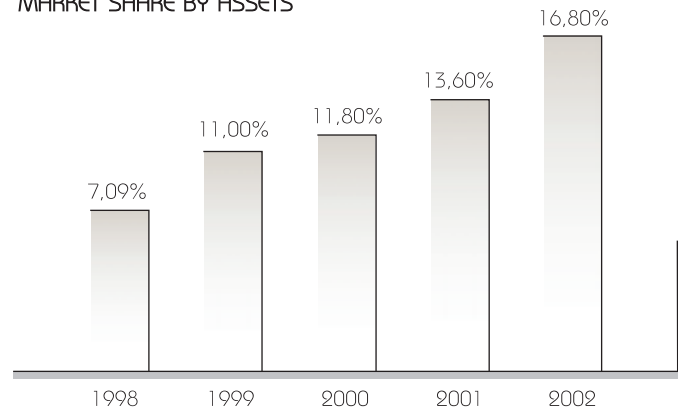
სამეთვალყურეო საბჭოს
თავმჯდომარის მოადგილე

BADRI JAPARIDZE

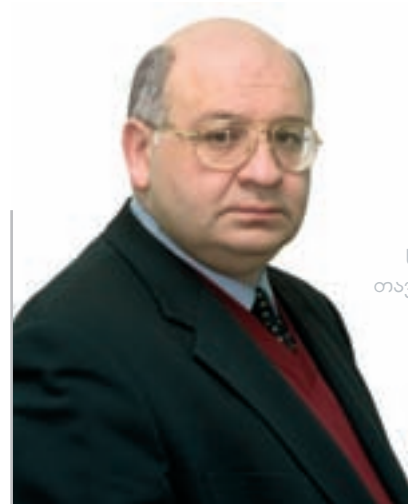
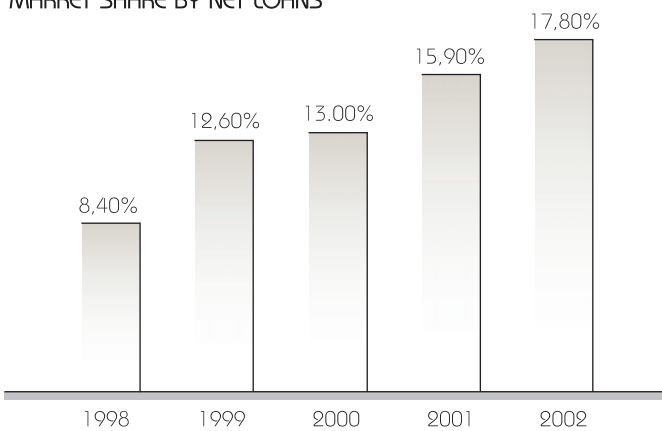
Deputy Chairman of Supervisory
Board



წილი ბაზარზე აქტივების მიხედვით MARKET SHARE BY ASSETS



წილი ბაზარზე სარეზერვო პორტფელის მიხედვით MARKET SHARE BY NET LOANS



დავით ხაზარაძე

სამეთვალყურეო საბჭოს
თავმჯდომარის მოადგილე

DAVID KHAZARADZE

Deputy Chairman of
Supervisory Board



ფოლკარ ნოეშუცი
(DEG)

სამეთვალყურეო საბჭოს წევრი

DR. FOLKER NEUSCHÜTZ
(DEG)

Member of Supervisory Board



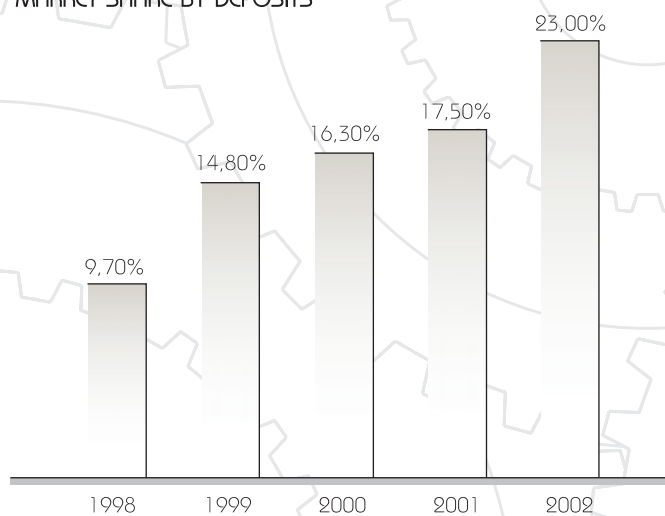
ჯეიმს ბონარდო
(IFC)

სამეთვალყურეო საბჭოს
წევრი

JAMES BONNARDEAUX
(IFC)

Member of Supervisory Board

წილი ბაზარზე დეპონირების მიხედვით
MARKET SHARE BY DEPOSITS





ვახტანგ ბუცხრიკიძე

პრეზიდენტი

VAKHTANG BUTSKHRIKIDZE

The President



ბანკის პრეზიდენტის მიმართვა

2002 წლის განმავლობაში თიბისი ბანკის მიერ მიღწეული წარმატებები შედეგი იყო იმ სტრატეგიისა, რომელიც ბოლო წლების განმავლობაში ჩამოყალიბდა და გულისხმობს ბანკის პოტენციური კლიენტურის სწორად განსაზღვრას და მათთვის მაქსიმალურად ხარისხიანი, მრავალფეროვანი მომსახურების შეთავაზებას.

ჩვენი კომპანიის სტრატეგიის შედეგი შარშან მრავალ ფინანსურ და არაფინანსურ წარმატებაში აღსახა, რომლებმაც თიბისი ბანკს საბოლოოდ დაუმკვიდრა ლიდერის პოზიციები საქართველოს საბანკო ბაზარზე და მნიშვნელოვნად აამაღლა ბანკის ავტორიტეტი საერთაშორისო საფინანსო წრეებში.

გასულ წელს თიბისი ბანკმა ორი უმნიშვნელოვანესი საერთაშორისო აღიარება მოიპოვა.

3 სექტემბერს ლონდონში, "ფაინანშლ თაიმს გრუპის" (Financial Times Group) ჟურნალის, "The Banker"-ის ყოველწლიური საბანკო კონკურსის დაჯილდოების ცერემონიაზე თიბისი ბანკი, 60 ქვეყნის 124 წამყვან ბანკთან ერთად, "წლის საუკეთესო ბანკად" დასახელდა.

ეს წარმატება ჩვენთვის იმითაც არის განსაკუთრებით მნიშვნელოვანი, რომ საქართველომ პირველად მიიღო მონაწილეობა ამ კონკურსში, ხოლო თიბისი ბანკი პირველი ქართული კომერციული ბანკია, რომელიც მსოფლიოს საუკეთესო ბანკების რეიტინგში მოხვდა.

2002 წლის ბოლოს კი ბრიუსელში, "ევრომარკეტის ბიზნეს-ფორუმ 2002"-ზე, რომლის ორგანიზატორია

STATEMENT OF PRESIDENT

The achievements made by TBC Bank during the year 2002 was the result of the strategy that has been established in the Bank for the last few years. The strategy includes proper definition of the Bank clientele and offering high-quality and diversified services to them.

The result of our strategy has been reflected in numerous financial and non-financial achievements of the last year. These accomplishments have finally brought TBC Bank to the position of leader on Georgian banking market and has significantly upgraded image of the Bank in the international financial circles.

Last year TBC Bank has accomplished two most important international recognitions.

On September 3, 2002 TBC Bank, at the Annual Bank Contest award ceremony of Financial Times Group held in London, TBC Bank was nominated The Bank of the Year 2002 - Georgia alongside with 124 leading banks of the world representing 60 countries.

Success of TBC Bank in the Financial Times Group rating is especially significant, since it was the first time a representative of Georgia has participated in this contest ever, while TBC Bank is the first Georgian Bank to be nominated in the rating of the best banks of the World.

On December 15-17, at the Forum'2002, organized by European Market Research Center (EMRC) TBC Bank was awarded for "Outstanding Business Performance and Managerial Achievements". Success of our Bank at the mentioned Forum has been conditioned by adapting internation-

ევროპის მარკეტინგული ჯვლევის ცენტრი (EMRC), თიბისი ბანკი დაჯილდოვდა "განსაკუთრებული მიღწევებისათვის ბიზნესისა და მმართველობის განვითარებაში". ფორუმზე ჩვენი ბანკის წარმატება განაპირობა მისი საქმიანობისა და მმართველობის სისტემის საერთაშორისო სტანდარტებთან სიახლოვემ, ასევე, რეგიონალურ და საერთაშორისო დონეზე საქმიანი ურთიერთობების განვითარების მაჩვენებელმა.

ჩვენთვის ძალზე მნიშვნელოვანია, რომ თიბისი ბანკი დასახელდა წლის საუკეთესო ქართულ კომპანიად მედია-ჰოლდინგ "ჯორჯიან თაიმსისა" და საზოგადოებრივი აზრისა და მარკეტინგული ჯვლევის ასოციაცია "გორბის" მიერ ორგანიზებულ ყოველწლიურ ქართულ ბიზნეს-რეიტინგშიც.

ყველა ეს აღიარება ბანკმა სერიოზული ფინანსური ზრდის ფონზე მოიპოვა. გასული წლის I კვარტალში თიბისი ბანკი ძირითადი ფინანსური მაჩვენებლების მიხედვით საქართველოში ყველაზე მსხვილი ბანკი გახდა. ეს პოზიცია წლის ბოლომდე შევინარჩუნეთ.

თიბისი ბანკის რეალურმა ფინანსურმა ზრდამ ისეთ მაჩვენებლებს მიაღწია, რომელიც ბანკის მენეჯმენტს დაგეგმილი არ ჰქონდა. შედეგად, წლის ბოლოს ჩვენმა აქტივებმა 188 მილიონი ლარი შეადგინა, ვალდებულებებმა - 158 მილიონი ლარი, ხოლო საკრედიტო პორტფელმა - 105 მილიონი ლარი.

მარმანდელი წარმატებების ერთ-ერთ საფუძვლად მიგვაჩნია 2001 წელს ბანკში განხორციელებული შიდა რეორგანიზაციული ცვლილებები, რამაც უკვე გამოიღო რეალური შედეგები.

ცალკე უნდა აღინიშნოს ტექნოლოგიური პროდუქტების კუთხით მიღწეული წარმატებები - ამ მხრივ მარმანდელი წელი უდავოდ შედეგიანი იყო. კერძოდ, თიბისი ბანკი დღეისათვის კლიენტებს სთავაზობს ელექტრონული ფოსტით ამონაწერის მიღებას და "ინტერნეტ ბანკის" მომსახურებას, რომელიც 2002 წლის შემოდგომაზე დაინერგა.

2003 წლის განმავლობაში ჩვენთვის კვლავ პრიორიტეტული იქნება ტექნოლოგიური პროდუქტების განვითარება. მომხმარებლებს შევთავაზებთ რამდენიმე ახალ ტექნოლოგიურ პროდუქტს, რომლებიც დასავლეთის ბაზრისთვისაც სიახლეა. ამით ჩვენ

al standards in its activities and management, as well as developing regional and international economic and trade relations.

Also it is rather important for us, that TBC bank has been nominated as "the Best Georgian Company of the Year" at the annual Georgian Business Rating Ceremony, held by Media Holding "Georgian Times" and Public Opinion and Marketing Research Association "GORBI".

All these recognitions have been achieved by the Bank against the background of significant financial growth. During the I quarter of the last year, TBC Bank has become the largest bank in Georgia by financial performance. The position has been retained till the end of the year.

The actual growth rate of the Bank has reached the indicator that has not been planned by the Management. As a result, by the end of the year our Assets reached 188 million GEL, Liabilities - 158 million GEL, and Credit Portfolio - 105 million GEL.

We consider the internal structural changes, which have been carried out in the Bank in the year 2001, and have already yielded the actual results, to be one of the bases for the success of the Bank during the year 2002.

Special attention should be paid at the success achieved in term of technological products - last year was very important in that respect. Namely, TBC Bank is offering its customers Bank information by e-mail and Internet Banking service, which has been introduced in Fall, 2002.

Development of technological products will remain one of



შევძლებთ კლიენტთან უფრო "ახლოს მისვლას" და მისთვის კომფორტის შექმნას არა ტერიტორიული სიახლოვის თვალსაზრისით, არამედ - მომსახურების ტექნოლოგიური საშუალებების განვითარების გზით, რაც მას საშუალებას მისცემს, საკუთარი ოფისიდან გაუსვლელად ისარგებლოს თიბისი ბანკის მომსახურებით.

მომავალი წლისთვის ჩვენი ერთ-ერთი უმთავრესი მიზანი იქნება მომსახურების მაღალი ხარისხის უზრუნველყოფა, რაც გამოიხატება კლიენტისათვის საჭირო პროდუქტის მისთვის სასურველი ფორმით მიწოდებაში. კვლავ განსაკუთრებულ ყურადღებას დავუთმობთ კერძო სექტორს, საქართველოში მომუშავე საერთაშორისო ორგანიზაციებს და შეძლებულ ფიზიკურ პირებს.

მომავლისთვის გვსურს ჩვენი საქმიანობის დივერსიფიკაცია მოვახდინოთ სხვადასხვა მიმართულებით - ჩვენს სტრატეგიულ პარტნიორებთან ერთად დავაფუძნოთ საინვესტიციო ფონდი და სალიზინგო კომპანია, ქართულ ბანკებთან პარტნიორობით ჩამოვაყალიბოთ საკრედიტო ბიურო.

რაც ძალზე მნიშვნელოვანია, გვინდა 2003 წელს ჩვენს თანამშრომლებს მივცეთ კიდევ მეტი თვითრეალიზაციის საშუალება და ხელი შევუწყოთ თითოეული მათგანის კვალიფიკაციის ამაღლებას.

ჩვენი მიზანია, ვიყოთ ჩვენი ქვეყნის ერთ-ერთი საუკეთესო კორპორაციული მოქალაქე, რაც, ჩვენი ხედვით, გულისხმობს გამჭვირვალე საქმიანობას, ქვეყნის ეკონომიკურ-ფინანსურ განვითარებაში საკუთარი წვლილის შეტანას, კულტურული და ეროვნული ფასეულობების მხარდაჭერას და საზოგადოების წინაშე სოციალური პასუხისმგებლობის კონკრეტულ ქმედებებში გამოხატვას.

the priorities during the year 2003. We will offer our customers few new technological products, which are comparatively new for western market as well. This will enable us to get "closer to our customers" and to offer them comfort, not in terms of territorial closeness, but through development of technological means of service. Thus our customers will be able to receive our services without leaving their offices.

Providing high-quality service, or offering the customers desirable products through desirable delivery means, will be one of our major goals during the next year. Again, special attention will be paid at the private sector, international organizations working in Georgia and individuals.

In the future, we will again be working on diversification of our activities - in particular, we are planning to set up investment fund and leasing company with our strategic partners, and establish a credit bureau, in cooperation with other banks of Georgia.

Also, it is very important to give our staff members more opportunities for self-realization and facilitate upgrading of their qualification, which we are planning to do in 2003.

It is our goal to be one of the best corporate citizens of our country, which means to us transparent activity, contribution to economic-financial development of the country, support of cultural and national values and expression of the social responsibility through specific acts.

3. ზსტ/

ბანკის მმართველობა

სამეთვალყურეო საბჭოს წევრები:

მამუკა ხაზარაძე - თავმჯდომარე
ბადრი ჯაფარიძე
დავით ხაზარაძე
ჯიმს ბონარდო (IFC)
ფოლკერ ნეუსცუტი (DEG)

დირექტორები:

ვახტანგ ბუცხრიკიძე - პრეზიდენტი
პაატა ლაძაძე - პირველი ვიცე-პრეზიდენტი
ზევა ტისკარიშვილი - ვიცე-პრეზიდენტი
ვასილ ძოტსენიძე - ვიცე-პრეზიდენტი
ვანო ბაიუაშვილი - ვიცე-პრეზიდენტი



პაატა ლაძაძე
პირველი ვიცე-პრეზიდენტი

PAATA GADZADZE
First Vice President

ზევა ტისკარიშვილი

ვიცე-პრეზიდენტი

ZEZVA TSISKARISHVILI

Vice President



BANK LEADERSHIP

SUPERVISORY COUNCIL MEMBERS:

MAMUKA KHAZARADZE - Chair
BADRI JAPARIDZE
DAVID KHAZARADZE
JAMES BONNARDEAUX (IFC)
DR. FOLKER NEUSCHUTZ (DEG)

MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS

VAKHTANG BUTSKHRIKIDZE - President
PAATA GADZADZE - First Vice President
ZEZVA TSISKARISHVILI - Vice President
VASIL DZOTSENIDZE - Vice President
VANO BAUASHVILI - Vice President

EXECUTIVE MANAGEMENT

GIORGI ASLANIKASHVILI - Head of Credit Department
GMI LEMONAVA - Chairman of Audit Committee
TEMUR JAPARIDZE - Head of Legal Service
IRAKLI KAKABADZE - Head of Treasury
DAVID TSERETELI - Head of the Department for Relations with the International Financial Institutions.
VAZHA BERIASHVILI - Head of Product Development Department
EKHA KHVEDELIDZE - Head of Sales Support Department
MAIA DZIRKVEUSHVILI - Head of Image Formation and Public Relations Department
DAVID KHUTSISHVILI - Head of Service and Quality Management Department
EKHA VERULASHVILI - Head of Plastic Cards Department
NINO MASURASHVILI - Head of Planning and Managerial

აღმსრულებელი მენეჯმენტი:

გიორგი ასლანიკაშვილი - საკრედიტო განყოფილების უფროსი
გივი ლემონავა - სარევიზიო კომისიის თავმჯდომარე
თამარ ჯაფარიძე - იურიდიული სამსახურის უფროსი
ირაკლი კაკაბაძე - ხაზინის უფროსი
დავით ჯაფარიძე - საერთაშორისო საფინანსო ინსტიტუტებთან ურთიერთობის სამსახურის უფროსი
ვაჟა ბერიაშვილი - პროდუქტების განვითარების სამსახურის უფროსი
მაია ბერიაშვილი - რეალიზაციების მხარდაჭერის სამსახურის უფროსი
მანა ძირაშვილი - იმიჯის ფორმირებისა და საზოგადოებასთან ურთიერთობის სამსახურის უფროსი
დავით ხუტაშვილი - მომსახურებისა და ხარისხის მართვის განყოფილების უფროსი



ვასილ ძოტსენიძე

ვიცე-პრეზიდენტი

VASIL DZOTSENIDZE

Vice President



უკვე პარალელური - პლასტიკური ბარათების განყოფილების უფროსი
ნიმე მასურაშვილი - დამატებითი და ჯონტროლის განყოფილების უფროსი
პახტანგ კუპრაშვილი - საინფორმაციო ტექნოლოგიების განყოფილების უფროსი
ირმა სანელაძე - ადმინისტრაციული სამმართველოს უფროსი
ლელა სანელაძე - ადამიანთა რესურსების მართვის განყოფილების უფროსი
გიორგი ჰაშაძე - ფინანსური რისკების მართვის განყოფილების უფროსი
ზაზა მუხკუდიანი - პორტფელური რისკების მართვის განყოფილების უფროსი
სოფიო ჯუგელი - მთავარი ბუღალტერი
დავით ასლანიშვილი - საინვესტიციო განყოფილების უფროსი მენეჯერი
ზაზა კურსიკაშვილი - სამეურნეო განყოფილების უფროსი
რამაზ ჯაფარიძე - უფროსი აუდიტორი

ფილიალების მენეჯმენტი:

ლევან ბურდილაძე - ცენტრალური ფილიალის დირექტორი
ზურაბ პოლოიკაშვილი - მთავანთის ფილიალის დირექტორი
ირაკლი ხილაურიძე - ვერის ფილიალის დირექტორი
ირაკლი უშაკაძე - ნაძალადევის ფილიალის დირექტორი
ხათუნა ლობჯანიძე - სამცხე-ჯავახეთის რეგიონალური ფილიალის დირექტორი
ზურაბ ზაბაძე - ქვემო ქართლის რეგიონალური ფილიალის დირექტორი
ზურაბ ჯაფარიძე - ქუთაისის ფილიალის დირექტორი
დავით უშაკაძე - ფოთის ფილიალის დირექტორი
გიორგი ბაქრაძე - თელავის ფილიალის დირექტორი

Accounting Department

VAKHTANG KUPRASHVILI - Head of IT Department

IRMA DVALI - Head of Administrative Department

LELA SANTELADZE - Head of Human Resource Management Department

GIORGI KVACHADZE - Head of Financial Risk Management Department

ZAZA MUSHKUDIANI - Head of Portfolio Risk Management Department

SOPHIO JUGELI - Chief Accountant

DAVID ASLANISHVILI - Senior Manager of Investment Department

ZAZA KURTSIKASHVILI - Head of Logistics

RAMAZ JAPARIDZE - Senior Auditor



ვანო ბაღაშვილი

ვიცე-პრეზიდენტი

VANO BALASHVILI

Vice President

BRANCH MANAGEMENT

LEVAN BURDILADZE - Central Branch Director

ZURAB POLOIKASHVILI - Mtatsminda Branch Director

IRAKLI KILAUDIDZE - Vera Branch Director

IRAKLI UGLAVA - Nadzaladevi Branch Director

KHATUNA LOBANIDZE - Samtshe Javakheti Regional Branch Director

ZURAB ABASHIDZE - Kvemo Kartli Regional Branch Director

ZURAB CHARBADZE - Kutaisi Branch Director

DAVID USHIKHVANI - Poti Branch Director

GIORGI MAISURADZE - Telavi Branch Director



FinancialData

ფინანსური მარკეტინგები

კომენტარები ფინანსური ანგარიშის შესახებ

2002 წლის ბოლოსათვის თიბისი ბანკის მთლიანი აქტივები, წინა წელთან შედარებით, 69,248 ათასი ლარით გაიზარდა. ბალანსის ძირითადი ცვლილებები ეხება შემდეგ მუხლებს:

აქტივების ნაწილში გეგმაზომიერი ზრდა განიცადა საკრედიტო პორტფელის მოცულობამ, რაც განაპირობა როგორც ახალი კლიენტების შეძენამ, ისე არსებულ კლიენტებზე სესხების გაცემამ. აღსანიშნავია, რომ ბანკმა სტანდარტულ სესხებზე შექმნა სესხების დანაქარების საერთო რეზერვი 5%-ის ოდენობით, რაც საკრედიტო რისკების მართვაში მენეჯმენტის კონსერვატიულ მიდგომებზე მიუთითებს.

გასული წლის განმავლობაში 39,870 ათასი ლარით გაიზარდა ბანკის ლიკვიდური სახსრები, რაც, ძირითადად, გამოწვეული იყო დეპოზიტების მოცულობის ზრდით. ამჟამად ბანკს გააჩნია ლიკვიდურობის მაღალი დონე, რაც აქტუალურია არსებულ გარემოებებში საიმედო საქმიანობისთვის.

ვალდებულებების ნაწილში მნიშვნელოვანია ანაბრების მოცულობის ზრდა - გასულ წელს დეპოზიტების პორტფელი 63,426 ათასი ლარით გაიზარდა, მათ შორის, მიმდინარე ანგარიშები გაიზარდა 27,571 ათასი ლარით, ხოლო ვადიანი და შემნახველი დეპოზიტები - 35,855 მლნ ლარით.

ბანკის საწესდებო კაპიტალი 2002 წლის განმავლობაში არ შეცვლილა და 5 მლნ ლარს შეადგენს. მთლიანი კაპიტალი, წინა წლის გაუნაწილებელი მოგების ხარჯზე, 9,504 ათასი ლარით გაიზარდა. ამასთან, ბანკმა 2002 წელს 1 მლნ ლარის დივიდენდების დეტალარიზება მოახდინა.

ბანკის შემოსავლების ძირითად წყაროს კვლავ საპროცენტო შემოსავლები შეადგენს, რომელიც მარშან 5,904 ათასი ლარით გაიზარდა. წმინდა საპროცენტო შემოსავლებმა კი, დარეზერვების შემდეგ, 14,198 ათასი ლარი შეადგინა.

COMMENTS ON FINANCIAL STATEMENT

By the end of 2002 the total assets of the Bank have increased by 69,248 thous. GEL compared to the last year. The major changes on the Balance Sheet refer to:

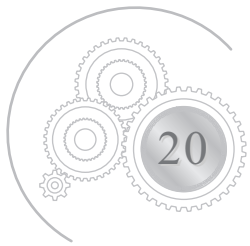
The credit portfolio, on the asset side, has increased according to the plan. This has been conditioned by issuing credits to new customers, as well as the old ones. Also, it is noteworthy that the total Loan Loss Reserve of the Bank for the standard loan portfolio is 5%, which indicates the conservative approach of the Bank Management towards the credit risk management.

During the last year, the liquid resources of the Bank have increased by 39,870 thous. GEL. This has mostly been conditioned by increase in deposit volume. Currently, the Bank has high liquidity level, which is important for trustworthy activity in the given conditions.

On the liability side, the increase in deposits has been considerable - the deposit portfolio has increased by 63,426 thous. GEL, including 27,571 thous. GEL increase in current account and 35,855 thous. GEL increase in time-deposit, during the last year.

The statutory capital of the Bank has not changed since the year 2002 and makes 5 million GEL. The total equity has increased by 9,504 thous. GEL, at the expense of the retained earning for the last year. At the same time, the Bank declared dividend in the amount of 1 million GEL for the year 2002.

The interest income, which has increased by 5,904 thous. GEL, has still accounted for the main source of the Bank income. The net interest income, after the provisioning, made 14,198 thous. GEL.



2002 წელს, ბაზარზე საკომისიო ტარიფების შემცირების ტენდენციის მიუხედავად, იზრდებოდა თიბისი ბანკის წმინდა საკომისიო შემოსავლები და საკონვერსიო ოპერაციებიდან მიღებული საკუროსო სხვაობა. შემოსავლების ამ ორი კომპონენტის ჯამურმა ზრდამ 1,821 ათასი ლარი შეადგინა.

შემოსავლების ამალღების კვალობაზე, გეგმაზომიერად გაიზარდა ბანკის არასაპროცენტო ხარჯები, რაც, ძირითადად, ხელფასებისა და ადმინისტრაციული ხარჯების ზრდის საფუძველზე მოხდა. ხარჯების ზრდა, ბანკის საქმიანობის გაფართოების შესაბამისად, ახალი თანამშრომლების აყვანით იყო გამოწვეული. ჯამში, არასაპროცენტო ხარჯებმა 11,780 ათასი ლარი შეადგინა, რაც წინა წლის ანალოგიურ მაჩვენებელს 1,536 ათასი ლარით აღემატება.

ბანკის 2002 წლის წმინდა მოგება 10,504 ათასი ლარი შეადგინა, რაც 2001 წელთან შედარებით 6,006 ათასი ლარით მეტია.

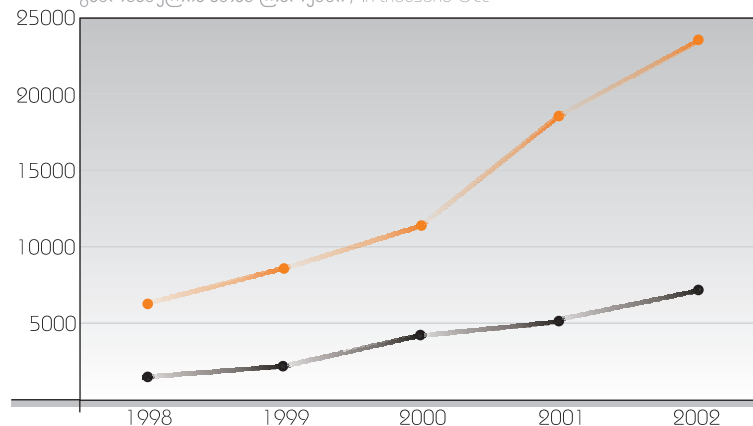
Despite the overall decline in the commission tariffs, the net fee and commission income and net foreign exchange gains have been increasing in 2002. The total increase for the two components made 1,821 thous. GEL.

The non-interest expenses have increased, simultaneously with the growth in income of the Bank, mostly at the expense of increase in salaries and administrative expenses. The increase in expenses has been conditioned by recruitment of additional staff members of the Bank, in correspondence with the expansion of the Bank activity. On the whole, the non-interest expenses made 11,780 thous. GEL, which exceeded the corresponding indicator for the previous year by 1,536 thous. GEL.

The net income of the Bank for the year 2002 made 10,504 thous. GEL, which exceeded the corresponding indicator for the previous year by 6,006 thous. GEL.

საპროცენტო შემოსავლებისა და ხარჯების ტენდენცია TREND OF INTEREST INCOME AND EXPENSES

გამოსახულია ათას ლარებში / In thousand GEL



საპროცენტო შემოსავალი
Interest income

საპროცენტო ხარჯები
Interest expenses

სარევიზიო კომისია

თიბისი ბანკის სარევიზიო კომისიის განახლებული შემადგენლობა 2002 წლის აპრილში დამტკიცდა. თავდაპირველად ძირითადი აქცენტი გაკეთდა სარევიზიო კომისიისა და მისდამი დაქვემდებარებული შიდა აუდიტის ფუნქციების განახლებაზე. შეიქმნა სარევიზიო კომისიისა და შიდა აუდიტის დებულებები.



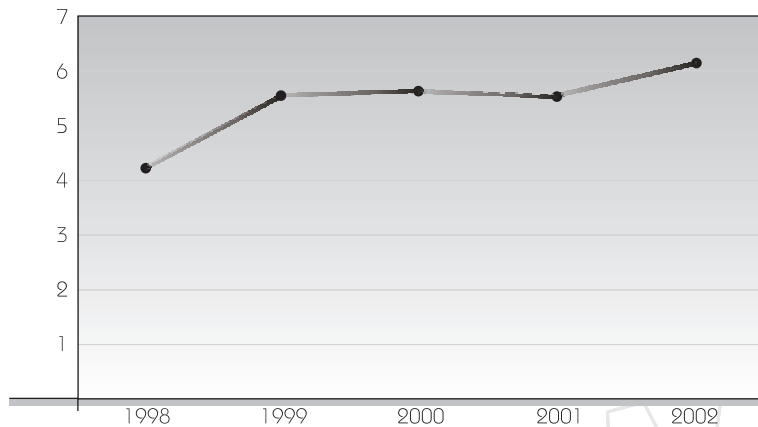
გივი ლემონჯავა

სარევიზიო კომისიის
თავმჯდომარე

GIVI LEMONJAVA

Chairman of Audit Committee

ლევარაჟის კოეფიციენტი (საშუალო აქტივები / საშუალო ჯაბიბალი) LEVERAGE (AVERAGE ASSETS / AVERAGE EQUITY)



წმინდა მოგება ჯაბიბალზე	ROE	41.0
წმინდა მოგება აქტივებზე	ROA	6.8
ლევარაჟის კოეფიციენტი	Leverage	6.0

სარევიზიო კომისიის ევალუა ფინანსური ანგარიშების პროცესის კონტროლი, შიდა კონტროლისა და ბუღალტრული პრაქტიკის შეფასება და ფინანსური ანგარიშების სისრულის შემოწმება. იგი ასევე აფასებს ბანკის საქმიანობის შესაბამისობას კანონმდებლობის მოთხოვნებთან.

2002 წლის ბოლოს შიდა აუდიტმა წარმოადგინა აუდიტორული ანგარიშები და შიდა კონტროლის გაუმჯობესების რეკომენდაციები შემოწმებული სფეროების მიხედვით. გასული წლის განმავლობაში სარევიზიო კომისია რეგულარულად ხვდებოდა მენეჯმენტს. აუდიტის სამუშაოების მიმდინარეობის განხილვის მიზნით, მოეწყო შეხვედრები გარე

AUDIT COMMITTEE

In April 2002 the updated membership of Audit Committee was approved. Initially, the Committee has mostly concentrated on the update of the functions of Audit Committee and Internal Audit, subordinated to the Committee. Charters of the Audit Committee and Internal Audit have been developed.

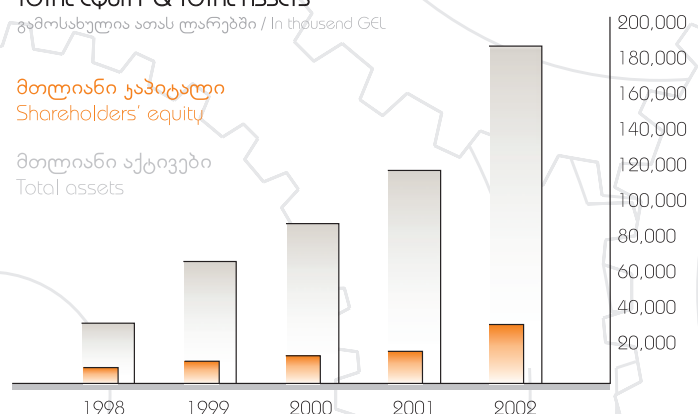
The responsibilities of Audit Committee include evaluation of appropriate accounting procedures and accounting controls for the Bank, supervision of compliance with such procedures and auditing the Bank's accounts and records. Besides, the Audit Committee is also responsible for monitoring compliance of the Bank activity with Georgian Law.

მთლიანი ჯაბიბალი და აქტივები TOTAL EQUITY & TOTAL ASSETS

გამოსახულია ათას ლარებში / In thousand GEL

მთლიანი ჯაბიბალი
Shareholders' equity

მთლიანი აქტივები
Total assets





აუდიტორებთან და საბანკო ზედამხედველობის ინსპექტორებთან. ამ შეხვედრებზე ძირითადი ყურადღება ეთმობოდა შიდა კონტროლის ორგანიზაციისა და ფინანსური ანგარიშგების პროცესის შეფასებას. აქედან გამომდინარე, სარევიზიო კომისიამ თიბისი ბანკის სამეთვალყურეო საბჭოს რეკომენდაცია მისცა 2002 წლის ფინანსური ანგარიშგების დამტკიცების შესახებ.

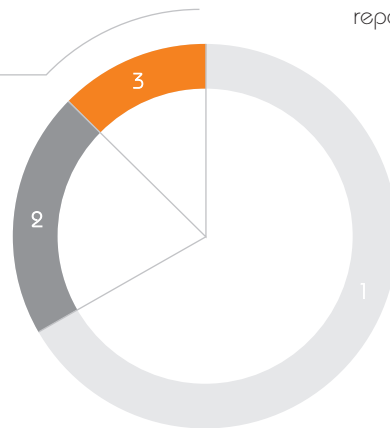
By the end of the year 2002 the Internal Audit has submitted audit reports, as well as the recommendations for improvement of internal control by the audited areas. During the last year, the Audit Committee has been holding meetings with the management on regular basis. Meetings have been held with external auditor and bank supervising inspectors with the purpose of review of the work undertaken by the Internal Audit. During the meetings, the major emphases have been made on evaluation of quality of the internal control mechanisms and financial

reporting process. As a result, the Audit Committee has submitted recommendations to the Supervisory Board of TBC Bank regarding the approval of financial statements for the year 2002.

მთლიანი შემოსავლის სტრუქტურა STRUCTURE OF TOTAL INCOME

გამოსახულია ათას ლარებში / In thousand GEL

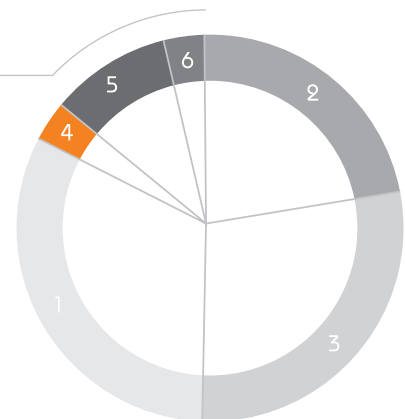
1 საპროცენტო შემოსავალი Interest income	23,704	69%
2 წმინდა საკომისიო შემოსავალი Net fee/commission income	6,238	18%
3 სხვა საოპერაციო შემოსავლები Other operating income	4,429	13%



ვალდებულებების სტრუქტურა LIABILITIES' STRUCTURE

გამოსახულია ათას ლარებში / In thousand GEL

1. მიმდინარე ანგარიშები Current accounts	53,143	34%
2. შემნახველი ანგარიშები Saving accounts	30,690	19%
3. ვადიანი დეპოზიტები Time deposits	49,691	32%
4. ბანკთაშორისი დეპოზიტები Due to banks	3,353	2%
5. საერთაშ. საკრედიტო ხაზები International credit lines	17,267	11%
6. სხვა ვალდებულებები Other liabilities	3,578	2%





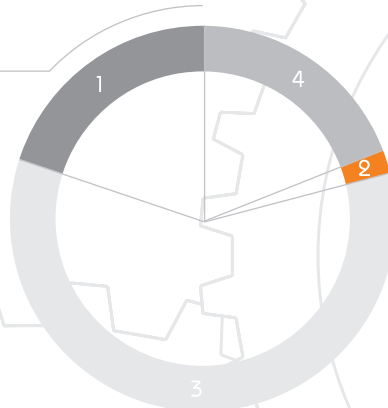
გიორგი კვაჭაძე
ფინანსური რისკების
მართვის
განყოფილების უფროსი

GIORGI KVACHADZE
Head of Financial Risk
Management Department

საპროცენტო ხარჯების სტრუქტურა INTEREST EXPENSES' STRUCTURE

გამოსახულია ათას ლარებში / In thousand GEL

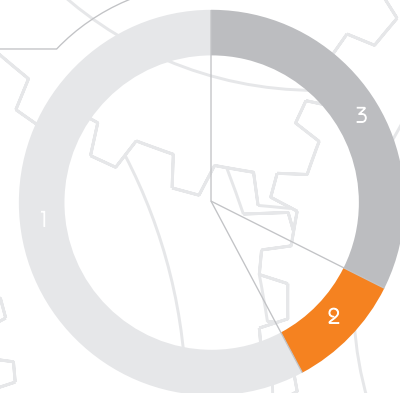
1. საერთ. საკრედიტო ხაზებზე International credit lines	1,385	19,2%
2. სხვა ბანკთაშორის სახსრებზე Other interbank funds	199	2,8%
3. ვაღიან დეპოზიტებზე Time deposits	4,244	58,7%
4. შემნახველ დეპოზიტებზე Saving deposits	1,396	19,3%



მთლიანი ხარჯების სტრუქტურა TOTAL EXPENSES' STRUCTURE

გამოსახულია ათას ლარებში / In thousand GEL

1. არასაპროცენტო საოპერაციო ხარჯები Non-interest operating expenses	12,055	56%
2. სესხის შესაძლო დანაკარგების რეზერვის ხარჯი Loan loss provisions	2,282	11%
3. საპროცენტო ხარჯები Interest expenses	7,224	34%





ნინო მასურაშვილი

დაგეგმვისა და
კონტროლის განყოფილების
უფროსი

NINO MASURASHVILI

Head of Planning and
Managerial Accounting
Department



სტრატეგიული დაგეგმვა

გასულ წელს, დაგეგმვისა და კონტროლის განყოფილების ორგანიზაციული მხარდაჭერით, განისაზღვრა თიბისი ბანკის 2003 წლის მისია, ძირითადი მიზნები და შეიქმნა სტრატეგიული გეგმა. ასევე განისაზღვრა ბანკის მიზნობრივი ბაზრები და პრიორიტეტული სეგმენტები, რამაც შესაძლებლობა მოგვცა მიზანმიმართულად წაგვემართა საქმიანობა დასახული მიზნების მისაღწევად. ბანკის თითოეულ ქვედანაყოფს გააჩნია სამოქმედო ფუნქციონალური გეგმა და ბიუჯეტი, რომლის შესრულების პერიოდული კონტროლი ხორციელდება დაგეგმვისა და კონტროლის განყოფილების მიერ.

აღნიშნული განყოფილება ბანკში 2001 წელს ჩამოყალიბდა. მის ძირითად ფუნქციებს შეადგენს ბანკის სტრატეგიული დაგეგმვის ორგანიზება, ბიუჯეტირება და მისი კონტროლის განხორციელება.

ამჟამად, განყოფილება ახალ პროექტზე მუშაობს, რომელიც გულისხმობს ბანკის მიერ წარმოებული პროდუქტების თვითღირებულების, კლიენტებისა და კლიენტთა სეგმენტების მომგებიანობის ანალიზს. ამით ბანკს შესაძლებლობა ეძლევა, აქცენტი გააკეთოს მომგებიანი კლიენტების სეგმენტებზე და მხარდაჭერა გაუწიოს რენტაბელური პროდუქტების რეალიზაციას.

STRATEGIC PLANNING

The mission and main goals of TBC Bank have been defined and strategic plan for the year 2003 has been developed with the organizational support of the Department of Planning and Control. Besides, the target market and priority segments of the Bank have been identified, which has enabled us to make purposeful efforts for achieving the set goals. Each sub unit of the Bank has an action plan and budget of its own and the Department of Planning and Control is responsible for periodic control of the plans and budget.

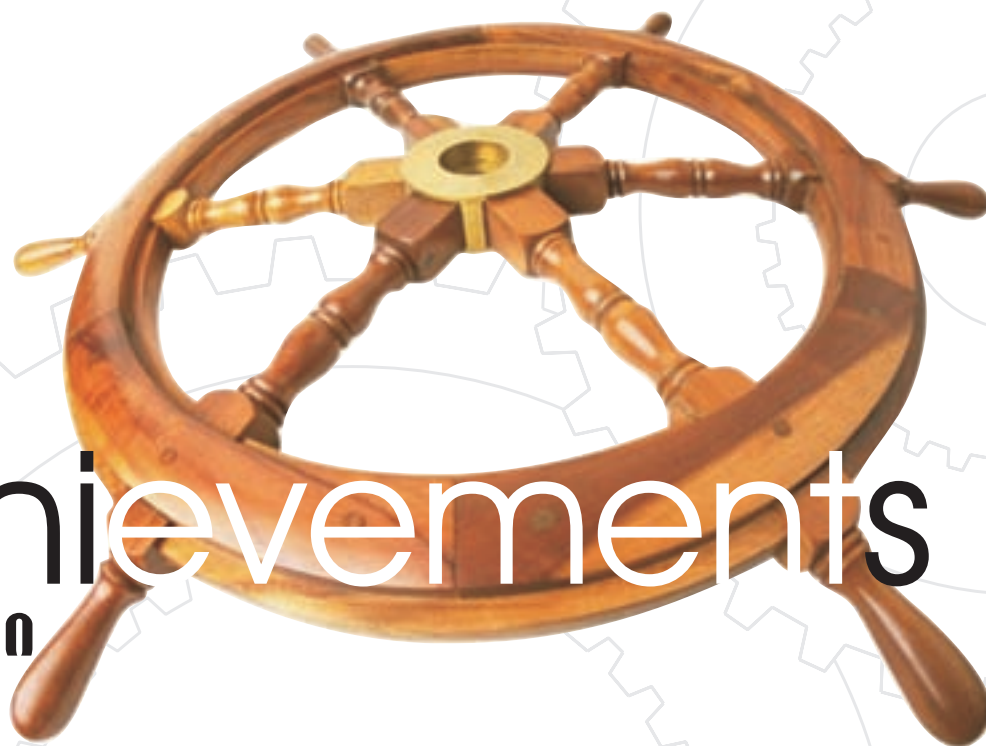
The mentioned department was established in 2001. The main function of the department is to organize the process of strategic planning/ budgeting of the Bank and control their implementation.

Currently, the department is working on a new project, which includes analyses of costs of bank products, profitability of clients and segments. This will enable the Bank to concentrate on the segment of the profitable clients and support sales of the profitable products.

6.

Achievements

მიღწევები



თიბისი ბანკი მსოფლიოს წლის საუკეთესო ბანკებს შორის დასახელდა

2002 წლის 3 სექტემბერს ლონდონში, "ფაინანშლ თაიმს გრუპის" (Financial Times Group) ყოველწლიური საბანკო კონკურსის დაჯილდოების ცერემონიაზე თიბისი ბანკი, 60 ქვეყნის 124 წამყვან ბანკთან ერთად, "წლის საუკეთესო ბანკად" დასახელდა.

საუკეთესო ბანკების მსოფლიო რეიტინგში თიბისი ბანკი მოხვდა ისეთ სახელგანთქმულ ინსტიტუტებთან ერთად, როგორებიცაა "დოიჩე ბანკი" (Deutsche Bank), "სითი ჯგუფი" (Citigroup), "ჯეი პი მორგანი" (JP Morgan), „ეიჩ-ეს-ბი-სი“ (HSBC), „ბი-ენ-პი პარიზა“ (BNP Paribas), „მერილ ლინჩი“ (Merrill Lynch) და სხვები.

აღნიშნული კონკურსი მსოფლიოს საბანკო სამყაროს უმნიშვნელოვანეს მოვლენად ითვლება, რომელშიც მსოფლიოს 140 ქვეყნის საუკეთესო და წამყვანი ბანკები მონაწილეობენ. წლევანდელ კონკურსზე განიხილებოდა მსოფლიოს 750 ბანკი, საიდანაც საუკეთესო ბანკების რეიტინგში მხოლოდ 125 მათგანი მოხვდა.

"ფაინანშლ თაიმს გრუპის" რეიტინგში თიბისი ბანკის წარმატების ფაქტი განსაკუთრებით მნიშვნელოვანია იმიტომ, რომ საქართველომ პირველად მიიღო მონაწილეობა ამ კონკურსში, ხოლო თიბისი ბანკი პრაქტიკულად პირველი ქართული კომერციული ბანკია, რომელიც "ფაინანშლ თაიმს გრუპის" მიერ შედგენილ მსოფლიოს საუკეთესო ბანკების რეიტინგში მოხვდა.

როგორც ცნობილია, "ფაინანშლ თაიმს გრუპი" (Financial Times Group) და მის მიერ გამოცემული ჟურნალი "ბანკერი" (The Banker) 1926 წლიდან ახორციელებს ექსკლუზიურ საბანკო რეიტინგებს და მიმოხილვებს და ამ სფეროში მსოფლიო მასშტაბით ერთ-ერთ ყველაზე კომპეტენტურ ინსტიტუტს წარმოადგენს.



TBC BANK WAS ONE OF THE NOMINEES AMONG BEST BANKS OF THE WORLD

On September 3, 2002 TBC Bank received another international recognition for its successful performance. At the Annual Bank Contest award ceremony of Financial Times Group held in London, TBC Bank was nominated The Bank of the Year 2002 - Georgia together with 124 leading banks of the world representing 60 countries.

TBC Bank was rated in the world banks of the year among the famous institutions such as Deutsche Bank, Citigroup, JP Morgan, HSBC, BNP Paribas, Merrill Lynch, etc.

The mentioned contest is regarded as a major event of the banking world, involving representatives of the world's best and leading banks from over 140 countries. Out of 750 banks of the world participating in the contest this year, only 125 have been selected for the Bank of the Year rating.

Success of TBC Bank in the Financial Times Group rating is especially significant, since it was the first time a representative of Georgia has participated in this contest ever. Actually, TBC Bank is the first Georgian commercial bank to be selected for the rating of the best banks of the World by the Financial Times Group.

Since its inception in 1926, the Banker magazine, a member of the Financial Times Group has been a trusted source of global financial intelligence given its exclusive bank ratings and banking coverage, and is currently uniquely placed to bring its worldwide perspective to the awards.



თბილისი ბანკი ევრომარკეტის ფორუმზე დაჯილდოვდა

2002 წლის 15-17 დეკემბერს ქ. ბრიუსელში გაიმართა ევრომარკეტის ბიზნეს-ფორუმი - 2002, სადაც თბილისი ბანკი დაჯილდოვდა "განსაკუთრებული მიღწევებისათვის ბიზნესისა და მმართველობის განვითარებაში".

ამ ბიზნეს-ფორუმის ორგანიზატორი - ევროპის მარკეტინგული კვლევის ცენტრი (EMRC) - 1992 წელს ჩამოყალიბდა ბელგიაში. EMRC ბრიუსელში წელიწადში ორჯერ აწყოებს ევრომარკეტის ბიზნეს-ფორუმს.

2002 წლის დეკემბერში გამართული ევრომარკეტის ფორუმის თემა იყო "გარდამავალი ეკონომიკის ქვეყნებში კერძო სექტორისა და საინვესტიციო გარემოს ხელშეწყობა".

ფორუმის საპრემიო კომიტეტმა, მსოფლიოს სხვა კომპანიებთან ერთად, შეისწავლა ქართული ბანკების მიერ საქართველოს კერძო სექტორისა და საინვესტიციო გარემოს განვითარებაში შეტანილი წვლილი. შედეგად, კომიტეტმა თბილისი ბანკი დაჯილდოვა ფორუმის პრიზით "განსაკუთრებული მიღწევებისათვის ბიზნესისა და მმართველობის განვითარებაში".

კომპანიების შეფასების ძირითადი კრიტერიუმები იყო მათი საქმიანობისა და მმართველობის საერთაშორისო სტანდარტებთან მიახლოება, ასევე, რეგიონალური და საერთაშორისო დონეზე საქმიანი ურთიერთობების განვითარება. პრემიაზე კომპანიების წარდგენა ხდება EMRC-ის წარმომადგენელთა რეკომენდაციების საფუძველზე მსოფლიოს სხვა და სხვა ქვეყნებიდან.

ევრომარკეტის ფორუმზე პრიზი გადაეცა თბილისი ბანკის სამეთვალყურეო საბჭოს წევრს, დოქტორ ფოლკერ ნოეშცტს (გერმანიის საინვესტიციო სააგენტო - DEG), რომელმაც წაიკითხა მოხსენება თემაზე: "კორპორაციული ფინანსებისა და კაპიტალური ინვესტიციების ინსტრუმენტები აღმოსავლეთ ევროპისა და დღეს-ს ქვეყნებში".

TBC BANK HAS BEEN AWARDED AT THE EUROMARKET FORUM'2002



On December 15-17, Brussels hosted EuroMarket Business Forum'2002 where TBC Bank was awarded for "Outstanding Business Performance and Managerial Achievements While Adapting International Standards".

The organizer of the Forum, European Market Research Center (EMRC), was founded in 1992 in Belgium. Within a decade, EMRC has organized more than 30 international business forums with participation of as many as 3000 business executives and public officials from 70 countries.

European Market Research Center (EMRC) sees its mission in acting as a catalyst for the promotion of economic and trade relations between business entrepreneurs from around the world and, in particular, between EU and non-EU countries.

EuroMarket Forum's major focus in 2002 was private sector and investment climate's development in emerging markets. The Forum was aimed at attracting foreign direct investment, strengthening the private sector and promoting effective business matching and networking.

Among other criteria, the Forum's Executive Committee, evaluated Georgian banking sector's contribution to the development of the private sector and improvement of the investment climate. As a result, the committee has awarded TBC Bank with "Outstanding Business Performance and Managerial Achievements while Adapting International Standards" award. Other major selection criteria included company's accomplishments in adapting international standards as well as developing regional and international economic and trade relations. It is worth mentioning that the Forum's participants were selected based on the EMRC representatives' recommendations.

Dr. Volker Neuschütz (DEG- Deutsche Investitions- und Entwicklungsgesellschaft mbH), member of TBC Bank's Supervisory Council, received TBC Bank's award at the ceremony. He also addressed the participants of the EuroMarket Forum on the topic of Corporate Finance and Equity Investment Instruments in Eastern European and CIS Countries.

თიბისი ბანკი წლის საუკეთესო კომპანიად დასახელდა

2002 წლის 13 ივნისს ქართული კომპანიების ბიზნეს-რეიტინგის მთავარი პრიზი - 2001 წლის საუკეთესო კომპანიის ტიტული - თიბისი ბანკს მიენიჭა, ხოლო ბანკის პრეზიდენტი ვახტანგ ბუცხრიკიძე წლის საუკეთესო ბიზნესმენად დასახელდა. მთავარი პრიზის გარდა, თიბისი ბანკმა დაიმსახურა სპეციალური პრიზი "ყველაზე ეფექტური მენეჯმენტისათვის".

ეს კონკურსი, რომლის ორგანიზატორებიც არიან მედია-ჰოლდინგი "ჯორჯიან თაიმსი" და საზოგადოებრივი აზრისა და მარკეტინგული კვლევების ასოციაცია "გორბი", მეშვიდე წელია ტარდება და თავისუფლად შეიძლება მივიჩნიოთ წლის მთავარ ბიზნეს-კონკურსად საქართველოში.

თიბისი ჯგუფისათვის ეს იყო მეორე გამარჯვება აღნიშნულ კონკურსში - 1995 წლის ბიზნეს-რეიტინგის მიხედვით, საუკეთესო კომპანიის ტიტული სწორედ თიბისი ჯგუფმა დაიმსახურა, ხოლო მის პრეზიდენტს, მამუკა ხაზარაძეს "წლის საუკეთესო ბიზნესმენის" წოდება მიენიჭა.

2. ძიკველიშვილი



მაია ძიკველიშვილი

იმიჯის ფორმირებისა და
საზოგადოებასთან
ურთიერთობის სამსახურის
უფროსი

MAIA DZIRKVELISHVILI

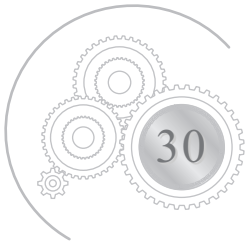
Head of Image Formation and
Public Relations Department

TBC BANK WAS NOMINATED THE BEST GEORGIAN COMPANY OF 2001 AWARD

On June 13th, at 2001 Georgian Business Rating Ceremony TBC Bank was nominated to be The Best Georgian Company of 2001. Whereas TBC Bank's General Director, Mr. Vakhtang Butskhrikidze, was presented The Best Georgian Businessman of 2001 award. It is also noteworthy that apart from the main award, TBC Bank was presented special category award for The Most Effective Management.

The contest, organizers of which are media holding Georgian Times and public opinion and marketing research association GORBI, has been carried out annually for the past seven years and could be easily classified as the main business contest event in Georgia.

This one was TBC Group's second significant success on the contest. In 1995 TBC Group was awarded The Best Georgian Company of 1995 title, while the company's president, Mr. Mamuka Khazaradze, won The Best Georgian Businessman of 1995 award.



Fitch-მა თბილისი ბანკის რეიტინგი "CCC+"-მდე აამაღლა

გასულ წელს საერთაშორისო სარეიტინგო სააგენტო Fitch-მა თბილისი ბანკის რეიტინგი "CCC+"-მდე აამაღლა. რეიტინგი სტაბილურია გრძელვადიან პერსპექტივაში.

Fitch-ი ერთ-ერთია მსოფლიოს სამი წამყვანი სარეიტინგო სააგენტოდან. ამასთან, იგი ერთადერთი ევროპული კომპანიაა, რომელსაც ორი შტაბბინა გააჩნია - ლონდონსა და ნიუ-იორკში. მის რეიტინგებს აღგენს 700 ანალიტიკოსი, ხოლო ამ ინფორმაციით სარგებლობს 3 ათასი მომხმარებელი მსოფლიოს მასშტაბით. Fitch-ს წამყვანი პოზიციები უკავია კორპორატიული ფასიანი ქაღალდების რეიტინგების შემუშავებაში და ამ მიმართულებით 1,500-მდე ფინანსურ ინსტიტუტს ემსახურება მსოფლიოს მასშტაბით. Fitch-ი რეიტინგს ანიჭებს 1,000-მდე კორპორაციას, 8,000-ზე მეტ სადაზღვევო კომპანიას, 78 ქვეყანას და ზედამხედველობას უწევს 7,000-მდე სტრუქტურირებულ დაფინანსებას, რაც ევროპის სტრუქტურირებული დაფინანსების 70%-ს და აშშ-ს სტრუქტურული დაფინანსების 80%-ს შეადგენს.

მარშან თბილისი ბანკის რეიტინგის ამაღლება გამოწვეული იყო ბანკის მიერ მიღწეული შედეგებით, კერძოდ, ფიზიკური პირების დაფინანსების მნიშვნელოვანი ზრდით, რისკების ეფექტური მართვით და ასევე გაუმჯობესებული სამუშაო გარემოთი. რეიტინგი ასევე ითვალისწინებს მსესხებლების კარგად დივერსიფიცირებულ ბაზას, ბანკის მომგებიანობისა და კაპიტალიზაციის მისაღებ დონეს.

მნიშვნელოვანია, რომ თბილისი ბანკი ერთადერთი ქართული ბანკია, რომელსაც საერთაშორისო სარეიტინგო სააგენტოს მიერ აქვს რეიტინგი მინიჭებული.

FITCH UPGRADES GEORGIA'S TBC BANK TO 'CCC+'

Fitch Ratings, the international rating agency, has upgraded the Long-term rating of TBC Bank to 'CCC+' from 'CCC'. The Outlook for the Long-term rating is Stable.

Fitch Ratings is one of three global rating agencies with expertise and critical mass across the credit spectrum. It is the only European-owned rating agency, with dual headquarters in London and New York, in excess of 3,000 subscribers globally and 700 analysts. Fitch has a leadership position in debt and counterparty ratings, with over 1,500 rated financial institutions globally. Fitch also rates 1,000 corporates, over 800 insurance companies, 78 sovereigns and maintains surveillance on 7,000 structured financings, covering over 70% of European structured finance issues and 80% of all US structured finance issues.

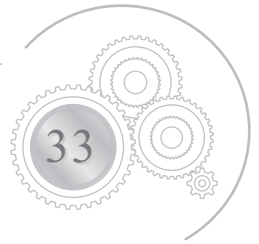
Fitch's account on TBC Bank highlighted the growth in the Bank's franchise, the strong increase in retail funding, good risk management track record, and improving operating environment. The rating also takes into account the Bank's reasonable profitability, relatively well-diversified funding base, and acceptable capitalization.

It should be noted that TBC Bank is the only financial institution in Georgia that has been rated by an international rating agency.



კლიენტების მომსახურება

CustomerService



კლიენტების მომსახურება

თიბისი ბანკის კლიენტების მომსახურების განვითარების თვალსაზრისით, 2002 წელი შეიძლება შეფასდეს, როგორც ამ კუთხით წარსულში დაგროვილი გამოცდილების, განხორციელებული კვლევების ანალიზისა და მომსახურების დახვეწის კონკრეტული გზების დასახვის პერიოდი.

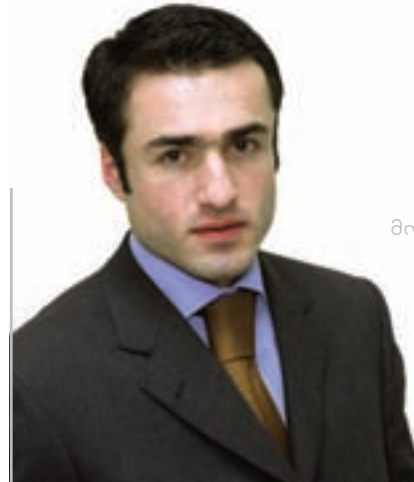
ამ პროცესების ეფექტიანად წარმართვის საფუძველია რგოლი - "კლიენტი - თანამშრომელი - ხარისხის მართვის სამსახური", რომლის მეშვეობითაც შესაძლებელი ხდება მომსახურების განვითარების წარმოქმნილი პრობლემების აღმოჩენა, მათი გადაჭრის გზების ორგანიზებულ ჯალაპოტში მოქცევა და დასახული ამოცანების დროული განხორციელება.

ამასთან ერთად, 2002 წელს დაიწყო ზრუნვა მომსახურების მაქსიმალურად ეფექტიანი პირობების შექმნაზე, რათა კლიენტი უზრუნველყოფილი იყოს:

- კომფორტით მომსახურებისას;
- კონფიდენციალური გარემოთი;
- ოპერაციების შესრულების მინიმალური დროით.

ყველა ამ მიზნის მისაღწევად ამჟამადც მიმდინარეობს ოფისების რედიზაინი და პროცედურების გამარტივება, რაც მთავარია, პირდაპირი კონტაქტი კლიენტებთან მათი მოთხოვნების შესწავლისა და მაქსიმალურად დაკმაყოფილებისათვის.

მომსახურების ხარისხის დახვეწის მიზნით, 2002 წელს წინა პლანზე წამოიწია კლიენტებთან მომუშავე თანამშრომლების პროფესიონალიზმის ამაღლებისა და საკომუნიკაციო უნარ-ჩვევების განვითარების საკითხებმა. ამასთან დაკავშირებით, რეგულარულად



დავით ხუციშვილი

მომსახურებისა და ხარისხის
მართვის განყოფილების
უფროსი

DAVID KHUTSISHVILI

Head of Service and Quality
Management Department

CUSTOMER SERVICE

In regard to development of customer service of the Bank, the year 2002 can be evaluated as the period of developing the specific ways of application of the relevant experience accumulated in the past, analyses of the researches carried out, and improvement of service.

Presence of the "Customer - Front Office Manager - Quality Service Department" chain is the basis for the efficient management of the processes- it helps us to reveal the flaws in the process of offering services, take organized approach to their improvement and timely execution.

In the year 2002, creation of the efficient service conditions was another concern of the Bank. The major objective in this regard was to ensure:

- convenience in service;
- confidential environment;
- minimum time for transactions.

Currently, offices are undergoing refurbishment, procedures are being simplified and, most importantly, direct contacts are implemented with the customers. All this is done in



ტარდებოდა თანამშრომლების საკვალიფიკაციო ტესტირება. შემდგომში იგეგმება ჯადრების კვალიფიკაციის ამაღლების ახალი სისტემის შემუშავება.

განსაკუთრებით მნიშვნელოვანია ის, რომ გასული წლის განმავლობაში ბანკის ყველა თანამშრომელმა გაიარა "კლიენტებთან და კოლეგებთან ურთიერთობის უნარ-ჩვევების დახვეწის" პროგრამა "Service+" და დღეს შეიძლება ითქვას, რომ თიბისი ბანკის მომსახურება საკმაოდ ახლოსაა საერთაშორისო სტანდარტების დონესთან.

ნათელია, რომ კლიენტების მოთხოვნილებები დროთა განმავლობაში იცვლება. ამდენად, ჩვენი მიზანია ამ ცვლილებების ამოცნობა და მათი დროული გათვალისწინება.

order to achieve the mentioned goals.

The issues of development of the professionalism and communication skills among the front office managers became one of the priorities during the last year. In this respect, test verifying the professionalism of the front office managers were held on regular basis. In the future we are planning to develop a new system for upgrading the qualification of staff members.

It is especially important that during the last year all the staff members of the Bank have participated in "Service +", the programme of "Customer and Colleague relationship skills". As a result, we can assert, that current level of service of TBC Bank is very close to the international standards.

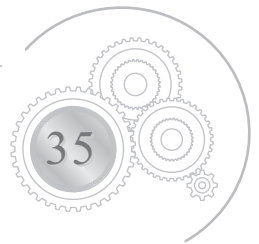
It is clear, that the requirements of customers change over time. Thus, timely identification and reaction to these changes is our goal.

თემურ ჯაფარიძე

იურიდიული სამსახურის
უფროსი

TEMUR JAPARIDZE
Head of Legal Service





აღიარებათა ურთიერთობა

2002 წლის განმავლობაში თიბისი ბანკმა მნიშვნელოვან წარმატებებს მიაღწია სტრატეგიულ კლიენტებთან ურთიერთობის თვალსაზრისით, რაც შედეგი იყო წინა წელს ბანკში ამ კუთხით განხორციელებული რეორგანიზაციისა, როდესაც შეიქმნა რეალიზაციების მხარდაჭერის სამსახური და ყველა ფილიალში შემოღებული იქნა კლიენტებთან ურთიერთობის მენეჯერის თანამდებობა.

გასული წლის განმავლობაში სამსახური აქტიურად ამუშავდა - შესაბამისი მენეჯერების მიერ ხლებოდა პოტენციურ თუ არსებულ სტრატეგიულ კლიენტებთან ინდივიდუალური ურთიერთობების დამყარება, მათთვის მაქსიმალურად მრავალფეროვანი საბანკო პროდუქტების შეთავაზება და, ამავე დროს, კლიენტისაგან ინფორმაციის მიღება ბანკის მომსახურების ხარისხით მათი კმაყოფილების დონისა და ამ მომსახურებაში არსებული ხარვეზების შესახებ, მათი შემდგომში აღმოფხვრის მიზნით. სულ, წლის განმავლობაში კლიენტებთან ურთიერთობის მენეჯერები 1200-მდე ბანკის არსებულ თუ პოტენციურ კლიენტებს შეხვდნენ.

კლიენტებთან ურთიერთობის ახალ სტრატეგიაზე გადასვლის ეფექტურობა ცხადი გახდა უკვე 2002 წლის ბოლოსთვის. ერთი წლის განმავლობაში მნიშვნელოვნად გაიზარდა კლიენტების კმაყოფილება ბანკის მიერ მიწოდებული მომსახურების დონით. ამავე დროს, მოხდა 70-მდე ახალი მსხვილი კლიენტის ბანკში გადმოყვანა. მსხვილ კლიენტებთან ურთიერთობის განვითარებას მნიშვნელოვნად უწყობს ხელს კლიენტებისთვის განკუთვნილი ბონუსების სისტემა, რომელიც ასევე 2002 წელს იქნა შემოღებული თიბისი ბანკის მიერ.



ეკა ხვედელიძე

რეალიზაციების
მხარდაჭერის სამსახურის
უფროსი

EKA KHVEDELIDZE

Head of Sales Support
Department

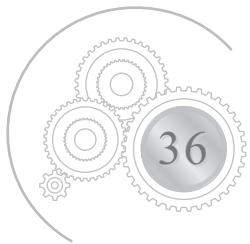
CUSTOMER RELATIONS

During the year 2002 TBC Bank has made significant achievements in terms of customer relations. This was the result of the structural reorganization, during which Sale Support Department was formed and the function of customer relations manager has been introduced in all the branches.

The department became active during the last year - the customer relations managers were making direct contacts with the current and potential clients of the Bank, offering them wide array of banking products and gathering information regarding customer's dissatisfaction with the quality of the services offered by the bank and drawbacks in these services, with the purpose of their elimination. During the last year the managers have met around 1200 potential or current clients of the Bank.

The efficiency of the new strategy applied in term of customer relations has already become by the end of the year 2002. The level of customer satisfaction with the quality level of the offered services has significantly increased during the one-year period. At the same time, about 70 new large clients has joined the Bank. The new bonus system introduced in 2002 for the loyal and large customers also contributes to development of closer relations with the large customers.

Handwritten signature

**ვაჟა ბერიაშვილი**

პროდუქტების
განვითარების სამსახურის
უფროსი

VAZHA BERIASHVILI

Head of Product Development
Department

**ახალი მომსახურებები**

თანამედროვე დასავლურ სტანდარტებზე ორიენტირებული მომსახურებების განვითარება და კლიენტებისთვის შეთავაზება თიბისი ბანკის ერთ-ერთი მნიშვნელოვანი სტრატეგიული ამოცანაა. 2002 წლის განმავლობაში ამ ამოცანას ბანკმა წარმატებით გაართვა თავი: დაინერგა მთელი რიგი ახალი პროდუქტები, როგორცაა, მაგალითად, ინტერნეტ ბანკი, ვიზა პლასტიკური ბარათები, მანქანების განვადება, საბანკო ინფორმაციის მიწოდება ელექტრონული ფოსტით.

ინტერნეტ ბანკი

თიბისი ბანკის კლიენტების 70%-ს ინტერნეტთან რეგულარული კავშირი აქვს. ამდენად, საბანკო ოპერაციების ინტერნეტით განხორციელება მათთვის მნიშვნელოვნად ამარტივებს ბანკთან ურთიერთობას. დღეისათვის ინტერნეტ ბანკი უკვე ხელმისაწვდომია თიბისი ბანკის კლიენტებისთვის და დიდი პოპულარობით სარგებლობს. პროგრამის სადემონსტრაციო ვერსიის დათვალიერება შესაძლებელია თიბისი ბანკის ინტერნეტ გვერდზე: www.tbcbank.com.ge. ინტერნეტ ბანკი შექმნილია მსოფლიოს წამყვან ბანკებში აპრობირებული საბანკო ტექნოლოგიების საფუძველზე. თიბისი ბანკის ინტერნეტ ბანკი არის უსაფრთხო, მარტივი, მოხერხებული და იაფი პროგრამა მრავალი ფუნქციითა და სერვისით. ინტერნეტ ბანკის საშუალებით ჩვენს კლიენტებს ინტერნეტიდან, ყოველგვარი დამატებითი მოწყობილობის გარეშე, ყოველდღე, 24 საათის განმავლობაში შეუძლიათ დაუკავშირდნენ ბანკს და განახორციელონ

NEW SERVICES

One of the major strategic objectives of the Bank is to develop the services oriented at the modern, western standards and to offer them to the customers. During the year 2002 the Bank was rather successful in achieving this objective: a number of new services, namely Internet Banking, Visa plastic cards, purchase of new cars under installment plan, Bank information by e-mail service, have been introduced.

INTERNET BANKING

70% of the TBC Bank customers have regular connection to the internet, as a result the opportunity to use Internet Banking makes their communication with the Bank much easier.

Internet Banking is currently available for TBC Bank customers and is very popular too. It is possible to see the demonstration version of the programme at TBC Bank website: www.tbcbank.com.ge

Internet Banking has been developed based on the banking technologies, which are used in the leading banks of the world. Internet banking of TBC Bank is safe, simple, convenient and low-priced, while offering quite a few functions and services.

Using Internet Banking TBC Bank customers can contact the Bank through internet, without any additional device, on daily basis, round the clock and carry out diverse banking transactions, without coming to the Bank.

VISA PLASTIC CARDS

In the year 2002 TBC Bank became the principle member of VISA-INTERNATIONAL and started issuing Visa plastic cards from August 19th. The Bank ensures high-quality and swift card service at ATMs and the Bank branches, as well as at millions of merchandizes around the world and internet.



მრავალფეროვანი საბანკო ოპერაციები ბანკში მოუსვლელად.

30% პლასტიკური ბარათები

2002 წელს თბილისი ბანკი VISA-INTERNATIONAL-ის ძირითადი წევრი გახდა და 19 აგვისტოდან ვიზა პლასტიკური ბარათების გამოშვება დაიწყო. ბანკი უზრუნველყოფს ბარათების ხარისხიან და სწრაფ მომსახურებას არა მხოლოდ თავის ფილიალებსა და ბანკომატებში, არამედ - მსოფლიოს მილიონობით მომსახურე ობიექტსა და ინტერნეტში.

თბილისი ბანკის ვიზა ბარათები ხარისხიანი, მოხერხებული და საიმედოა. ამასთან, ბანკი შეეცადა, მაქსიმალურად ხელმისაწვდომი ფასების შეთავაზებით, დაემსხვრია ბარათების, როგორც ფიზიკურების საგნის სტერეოტიპი: ყველაზე იაფი ვიზა ელექტრონის ბარათი თბილისი ბანკში მხოლოდ 10 ლარი ღირს.

თბილისი ბანკის ვიზა ბარათის მფლობელები დამატებით სარგებლობენ ფასდაკლებით ტურისტულ სააგენტოებში, უფასო სამოგზაურო დაზღვევით და ელექტრონული მომსახურებების თანამედროვე პაკეტით.

ახალი ბანკანების განვადებით შეძენა

სხვადასხვა საქონლისა და მომსახურების განვადების პარალელურად, 2002 წლის სექტემბერში თბილისი ბანკმა დანერგა ახალი პროდუქტი - ავტომანქანების განვადებით შეძენა. სტაბილური შემოსავლის მქონე კერძო პირებს ხელსაყრელი პირობებით შეუძლიათ ავტომობილი განვადებით შეიძინონ თბილისის ავტოსალონებში.

განვადების დამტკიცებას საშუალოდ სამი დღე სჭირდება, ხოლო უზრუნველყოფას თავად ავტომობილი წარმოადგენს. განვადების ფასი საშუალოდ მხოლოდ წლიურ 5%-ს შეადგენს, ხოლო ვადა 30 თვეს აღწევს. 2002 წლის სექტემბრიდან დეკემბრამდე უკვე დაფინანსდა "რენოს", "ჰეკოს", "ტოიოტას" და "ლადას" ავტომობილების განვადებით შეძენა.

TBC Bank Visa cards are high quality, convenient and reliable. Besides, TBC Bank tried to break down the stereotype of plastic cards as luxury produce, by offering affordable prices: the price of the cheapest Visa Electron card is only 10 GEL.

Besides, the owners of TBC Bank Visa cards can use additional discounts in travel agencies, free travel insurance and modern package of electronic services.

PURCHASE OF NEW CARS UNDER INSTALLMENT PLAN

Parallel to the installment plan for purchase of various commodity and services, in September 2002 TBC Bank introduced new product - installment plan for purchase of cars. The individuals with steady income can purchase cars in any car show room in Tbilisi, and under the favorable conditions too.

On average three days are needed to get approval for the installment plan and the car to be purchased is used as a security. The average rate for the installment plan is only 5%, while the term can reach 30 months. Starting from September and till December 2002 the cars offered by Renault, Peugeot, Toyota and Lada have been funded.

BANK INFORMATION BY E-MAIL

In August, 2002, the Bank completed working on the improved version of its one of the most popular products - "Bank Information by E-mail". Any individual or legal entity can receive various banking information by e-mail. In particular, the bank statement(s), electronic version of document verifying transaction on your accounts, exchange rates of the National Bank and TBC Bank, financial statements of TBC Bank, information regarding novelties in banking and insurance sectors, outcomes of the T-bill and Interbank Credit auctions and their review.



საბანკო ინფორმაცია ელ-ფოსტით

2002 წლის აგვისტოში თიბისი ბანკმა დაასრულა მუშაობა თავისი ერთ-ერთი პოპულარული ელექტრონული მომსახურების - "საბანკო ინფორმაცია ელ-ფოსტით" - გაუმჯობესებულ ვერსიასზე. ამ სერვისის საშუალებით ნებისმიერ ფიზიკურ და იურიდიულ პირს ელფოსტის მისამართზე შეუძლია მიიღოს მრავალფეროვანი საბანკო ინფორმაცია: ამონაწერები ანგარიშებიდან, საბანკო ოპერაციების საბუთები, ეროვნული ბანკისა და თიბისი ბანკის ანგარიშსწორების კურსები, თიბისი ბანკის ფინანსური ანგარიშგებები, ინფორმაცია საბანკო და სადაზღვევო სიახლეების შესახებ, საქართველოს საფონდო ბაზრის, სახაზინო ვალდებულებებისა და ბანკთაშორისი საკრედიტო აუქციონების შედეგები და მათი მიმოხილვა.

"საბანკო ინფორმაცია ელ-ფოსტით" კვარტალში 5 ლარი ღირს და ხელმისაწვდომია თიბისი ბანკის ნებისმიერი დღეევანდელი თუ მომავალი კლიენტისათვის.

მნიშვნელოვანია, რომ "საბანკო ინფორმაცია ელ-ფოსტით" საქართველოში პირველად სწორედ თიბისი ბანკმა დანერგა და არცერთი სხვა ქართული ბანკი კლიენტებს ანალოგიურ მომსახურებას არ სთავაზობს.

გარდა მომსახურების ახალი სახეების დანერგვისა, თიბისი ბანკი მუდმივად ზრუნავს, რომ არსებული საბანკო პროდუქტები კლიენტების მოთხოვნებს შეესაბამებოდეს. 2002 წლის დასაწყისში შეიცვალა დეპოზიტების პირობები და მენაბრეების წახალისების სისტემა, რამაც, ბანკის საიმედოობის ზრდისა და ზომიერი რეკლამის პირობებში, სადეპოზიტო ბაზა 200%-ით გაზარდა. იგივე შეიძლება ითქვას სამომხმარებლო და იპოთეკურ სესხებზეც: გასული წლის პირველ კვარტალში ბანკმა გაამარტივა ფიზიკური პირების დაფინანსების პროცედურები და შეამცირა კრედიტის ფასი, რამაც მნიშვნელოვანი ეფექტი მოგვცა ხარისხიანი საკრედიტო პორტფელის ზრდის სახით.

The price of the product is only 5 GEL a quarter and is available for any current and future client of the Bank.

It is noteworthy to mention that TBC Bank was the first one to introduce "Bank Information by E-mail" in Georgia. No other bank has offered its customers similar product so far.

Besides the new services, TBC Bank is constantly concerned with adjusting the terms of its banking products to the demands of its customers. At the beginning of the year the Bank changed terms for the time deposits, which, being also supported by increased reliability and mild advertising campaign, resulted in 200% increase of the deposit base. The same can be said about the consumer and real estate loans: at the beginning of the year the Bank simplified the procedures for individual funding and decreased the offered interest rate. The affect of the measures was significant, resulting in increased high-quality credit portfolio.



ირმა დვალ

ადმინისტრაციული
სამმართველოს უფროსი

IRMA DVALI

Head of Administrative
Department

პლასტიკური ბარათები

2002 წელი თიბისი ბანკისთვის ნაყოფიერი იყო საბარათო ბიზნესის განვითარების თვალსაზრისით. წლის მეორე ნახევარში ბანკმა დაიწყო ვიზის (VISA) საერთაშორისო ბარათების ემისია და ამჟამად მომხმარებლებს სთავაზობს 4 ტიპის ვიზა და მასტერქარდ ბარათებს. ვიზა ბარათების აქტიური პოპულარიზაცია განაპირობა კონკურენტუნარიანმა საფასო პოლიტიკამ და სხვადასხვა დამატებითმა სერვისებმა (გადასახდების გადახდა ინტერნეტისა და მობილური ტელეფონის მეშვეობით, მონო/ლავ-ლავ ბარათების შეძენა და სხვა.).

გასულ წელს თიბისი ბანკმა გააფართოვა ბანკომატების ქსელი. ამ ეტაპზე ბარათის მფლობელებს შეუძლიათ ისარგებლონ 6 ბანკომატის მომსახურებით. თიბისი ბანკის ბანკომატებში საერთაშორისო VISA ბარათით შესაძლებელია ორი ვალუტის - ლარისა და დოლარის განაღდება, აგრეთვე მიმდინარე ბალანსის ნახვა და ამონაწერის ამობეჭდვა.

2002 წელს ბანკმა UFC საპროცესინგო ცენტრში დამატებითი ინვესტიცია განახორციელა. ამის შედეგად, ცენტრმა შეიძინა ახალი პროგრამული უზრუნველყოფა და დაასრულა სერთიფიკაცია ორ საერთაშორისო ორგანიზაციაში - VISA International-სა და Europay International-ში. UFC ამჟამად წარმოადგენს საერთაშორისო დონის საპროცესინგო ცენტრს, რომლის ქსელში ჩართულია 150-ზე მეტი მომსახურების ობიექტი.




ეკა ვერულაშვილი

პლასტიკური ბარათების
განყოფილების უფროსი

EKA VERULASHVILI

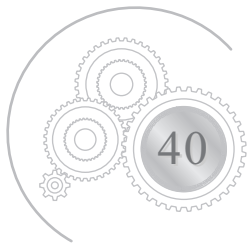
Head of Plastic Cards
Department

PLASTIC CARDS

The year 2002 was quite fruitful for TBC Bank in terms of development of card business. In the second half of the year, TBC Bank started emission of VISA INTERNATIONAL cards. Currently, the Bank is offering its customers 4 types of VISA and MASTERCARD cards. The competitive prices of Visa cards, as well as various additional services (payment of utility payments through internet and mobile phone, purchase of mono/lav-lav cards, etc) made pre-requisite for popularization of the card.

During the year 2002, TBC Bank expanded the network of its ATMs. So owners of TBC Bank plastic cards can currently use 6 ATMs around the city. At TBC Bank ATMs customers can use international Visa card to cash both - GEL and USD, as well as see the current balance of the account and print out the statement.

Additional investment was made in the UFC processing center during the year 2002. As a result, the center has purchased a new software and completed the process of certification with two international institutions - Visa International and Europay International. Currently, UFC is a processing center of international level, with network of over 150 merchandizes.

**ვახტანგ კუპრაშვილი**

საინფორმაციო
ტექნოლოგიების
განყოფილების უფროსი

VAKHTANG KUPRASHVILI

Head of IT Department

**ინფორმაციული ტექნოლოგიები**

2002 წელს სერიოზული ღონისძიებები ჩატარდა პლასტიკური ბარათებით მომსახურების ხარისხის ასამაღლებლად. საპროცესინგო ცენტრ UFC-ში შეძენილი და გამართული იქნა ახალი პროგრამული უზრუნველყოფა. ინფორმაციული ტექნოლოგიების განყოფილებამ აქტიური მონაწილეობა მიიღო პროგრამული უზრუნველყოფის შერჩევისა და დანერგვის პროცესში. ბანკი ჩაერთო ვიზას პლასტიკური ბარათების ქსელში.

გავაძლიერეთ ბანკომატების ქსელი - თბილისში განთავსდა გერმანული კომპანია Wincor-Nixdorf-ის წარმოების 5 ახალი ბანკომატი. ამჟამად თბილისი ბანკის ბანკომატების ქსელი 6 ბანკომატისგან შედგება. გარდა ამისა, გაიხსნა 24-საათიანი მომსახურების ცენტრი სასტუმრო "მარიოტში". ამ ღონისძიებებმა საშუალება მოგვცა, უზრუნველყოფის შევსებაზე ბანკის უფრო ხარისხიანი, ფართო მასშტაბის მაღალტექნოლოგიური სერვისი.

დაინერგა მრავალფუნქციური ინტერნეტ ბანკის სერვისი. იგი აღიჭურვა მსოფლიოში აპრობირებული უსაფრთხოების საშუალებებით. მნიშვნელოვანი ღონისძიებები გატარდა ბანკში არსებული პროგრამული სისტემების ტექნიკური და ფუნქციური დახვეწის მიმართულებით: მოხდა ყველა პროგრამული მოდულის ინტეგრაცია ძირითად საბანკო პროგრამასთან; დაინერგა ცენტრალიზებული მონაცემთა ბაზიდან ავტომატიზებული ანგარიშგების სისტემა; შეიქმნა მართვის ინფორმაციული სისტემის მოდულის პირველი ვერსია.

2002 წელს აქტიურად გრძელდებოდა თანამედროვე საბანკო პროგრამული კომპლექსის შერჩევა. შეჩვენებული კომპანიებთან მიმდინარეობდა მოლაპარაკებები. დაიგეგმა ღონისძიებები სისტემის ფუნქციური შესაძლებლობების უკეთ შესასწავლად. ფუნქციონალური მდიდარი საბანკო სისტემა მოგვცემს საშუალებას, ამაღლოდეს უზრუნველყოფის მომსახურების ხარისხი, კიდევ უფრო მრავალფეროვანი გახდეს საბანკო პროდუქტები და მნიშვნელოვნად შემცირდეს ახალი პროდუქტების დანერგვის ვადები.

INFORMATION TECHNOLOGIES

During the year 2002 considerable actions have been taken in terms of improvement of the quality of plastic cards service. New software has been purchased and installed in the UFC processing center. IT Department has been actively involved in the process of selection and installation of the new software. The Bank has switched into the Visa plastic card network.

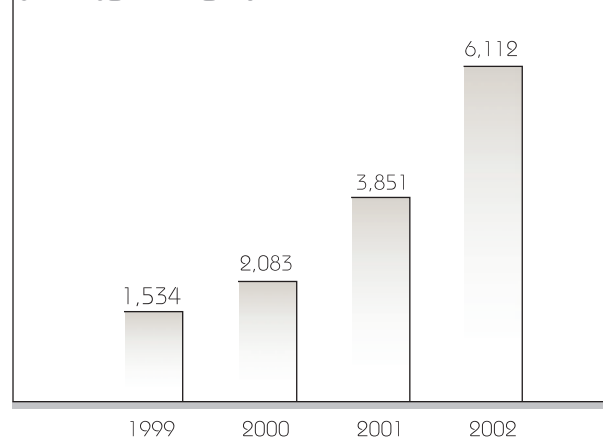
We have also expanded the network of our ATMs - 5 new ATMs produced by German company Wincor-Nixdorf have been located in Tbilisi. Currently the ATM network of TBC Bank includes 6 ATMs. Besides, round the clock service center has been open in Marriott Hotel. These activities have enabled us to provide our customers with higher quality service on a larger scale in terms of high-technological services.

Multi-functional Internet Banking service has been introduced, which is equipped with internationally approbated safety means. Serious work has been undertaken in terms of the technical and functional improvement of the current software systems: all the software modules have been integrated into the principle banking software; the automated reporting system from the centralized data base has been introduced; the first versions of MIS has been set up.

During the year 2002 we have continued the active process of selection of the modern banking software. There have been planned measures that would enable us to get to know the functional possibilities of the system better. Functionally rich banking system will give us opportunity to upgrade the customer service quality, increase the variety of banking products and decrease the terms for introduction of the new products significantly.

**ბიუჯეტი დატარირებული გადასახადები
წლების მიხედვით**
TAXES DECLARED BY YEARS

გამოსახულია ათას ლარებში / In thousand GEL



ზაზა კურციკაშვილი
სამეურნეო განყოფილების
უფროსი

ZAZA KURTSIKASHVILI
Head of Logistics

გადასახადების სტრუქტურა და მოცულობები ფილიალების მიხედვით
TAX STRUCTURE AND VOLUMES BY BRANCHES

გამოსახულია ათას ლარებში / In thousand GEL

		მოგების გადასახადი	საშემოსავლო გადასახადი	სოციალური გადასახადი	სხვა გადასახადი	სულ
		CORPORATE INCOME TAX	WITHHOLDING TAXES	SOCIAL TAXES	OTHER TAXES	TOTAL
სათაო	Head office	2,338,485	712,211	889,253	346,000	
ცენტრალური ფილიალი	Central branch		640,573	170,784	244,456	
ვერის ფილიალი	Vera branch		14,605	21,775	4,769	
მთაწმინდის ფილიალი	Mtatsminda branch		52,554	56,910	25,139	
ნაძალადევის ფილიალი	Nadzaladevi branch		38,976	58,272	35,545	
რუსთავის ფილიალი	Rustavi branch		19,315	30,654	18,502	
თელავის ფილიალი	Telavi branch		13,035	18,409	3,454	
ბორჯომის ფილიალი	Borjomi branch		24,569	33,037	14,116	
ქუთაისის ფილიალი	Kutaisi branch		61,631	92,776	42,755	
ფოთის ფილიალი	Poti branch		26,654	45,337	17,904	
ჯამი	TOTAL	2,338,485	1,604,124	1,417,208	752,639	6,112,456

**ლელა სანთელაძე**

ადამიანთა რესურსების
მართვის განყოფილების
უფროსი

LELA SANTELADZE

Head of Human Resource
Management Department

**ადამიანური რესურსების მართვა**

ბანკის ერთ-ერთ უმთავრეს ფასეულობად აღიარებულია თანამშრომელთა თვითრეალიზაციის შესაძლებლობა - ჩვენი მოვალეობაა დავინახოთ და სწორად შევაფასოთ თითოეული თანამშრომლის შესაძლებლობები და ხელი შევეწყოთ მათ პროფესიონალურ ზრდას, დავაფასოთ მათი პროფესიონალიზმი, კეთილსინდისიერება, მაღალი კომპეტენტურობა, შემოქმედებითი აქტიურობა.

ბანკში არსებული დასაწინაურებელი კადრების რეზერვში დღეისათვის ირიცხება 45 თანამშრომელი, რომელთაგანაც უკვე დანაწიურდა 22.

კლიენტზე ორიენტირება - ბანკის კიდევ ერთ მნიშვნელოვან ფასეულობად არის მიჩნეული. ჩვენი ვალაა დავიცვათ კლიენტის ინტერესები. მათთან უშუალო, საქმიან ურთიერთობაშია შენარჩუნება ნებისმიერი კეთილსინდისიერი კომპანიის საქმეა. ჩვენ პატივს ვცემთ კლიენტთა ინტერესებს და საქმიან პრინციპებს. 2002 წელს ამოქმედდა კლიენტთა მომსახურების უნარ-ჩვევების განვითარების მუდმივმოქმედი სასწავლო პროგრამა "Service Plus", რომელიც შექმნილია ბანკის უცხოელ პარტნიორთან ერთად. მხოლოდ გასულ წელს 300 თანამშრომელმა გაიარა სწავლება აღნიშნული პროგრამის ფარგლებში.

2002 წელს ბანკში პირველად განხორციელდა პროგრამა "თიბისი-შანსი". კონკურსის ჩატარების შედეგად გამოვლინდნენ საუკეთესო სტუდენტები თბილისის უმაღლესი სასწავლებლებიდან, რომლებმაც გასულ წელს დაიწყეს სტაჟირება ბანკის სხვადასხვა ქვედანაყოფებში. ბანკში საფუძვლიანი პრაქტიკის გავლა მათ საშუალებას მისცემს გაითავსონ ბანკის კორპორაციული კულტურის ყველა ელემენტი, უფრო ღრმად დაეუფლონ საბანკო საქმიანობის სტილსა და მეთოდებს.

HUMAN RESOURCE MANAGEMENT

Giving our staff members the opportunities for self-realization has been recognized to be one of the priority values of TBC Bank - it is our responsibility to see and evaluate the ability of each staff-member in the proper way and facilitate their professional growth, esteem their professionalism, honesty, competence.

The promotion pool of the Bank currently includes 45 staff members, of which 22 have been promoted last year.

Being client oriented is one of the top values of the Bank. It is our responsibility to meet the interests of our clients. It is the matter of any honest company to maintain direct, business relations with them. We respect the interests and business principles of our clients. During the year 2002, we have commenced a customer service skills development training programme "Service +" functioning on permanent basis. The programme has been developed in cooperation with foreign partners of the Bank. Last year 300 staff members have been trained under the mentioned programme.

In 2002, programme "TBC Chance" was held for the first time. The purpose of the programme was to support training of young qualified specialists. The best students of Tbilisi higher education institutions have been identified through contest and internship programme has been offered to them during the last year. Intense internship in TBC Bank will enable the students to upgrade their qualification, as well as to adopt all the elements of the corporate culture of the Bank and get familiar with the style and methods of the banking activities.

სახაზინო ვალდებულებების ბაზარი

გასული, 2002 წელი ცხადად მეტყველებს იმაზე, რომ სახაზინო ვალდებულებების ბაზარი მზარდი ტენდენციით გამოირჩევა. ინვესტორების მხრიდან მკვეთრად გაიზარდა მოთხოვნა ამ პროდუქტზე. 2002 წლის მაისიდან მოთხოვნა მუდამ აღემატებოდა გამოშვებული ემისიის ოდენობას.

2002 წლის მიწურულს სახაზინოების მიმდინარე საბელმწიფო შიდა ვალი 53.5 მლნ. ლარს შეადგენდა. 2002 წლის პირველ კვარტალში სახაზინო ვალდებულებების ვადიანობა შედარებით მცირე იყო. ამ პერიოდში გამოშვებული ემისიიდან, ერთის გარდა, ყველა დაიფარა წლის პირველ კვარტალში.

2002 წლის მეორე ნახევრიდან აქცენტი გადატანილ იქნა გრძელვადიან დაფარვაზე. ქართული სახაზინო ვალდებულებების მიმდინარე ვადიანობა შეადგენს 4 თვეს (ბოლო კვარტალის მიხედვით), რაც მისასაღმებელი ფაქტია. აღსანიშნავია, რომ მკვეთრად იმატა მეორადი ბაზრის მოცულობამ და მის მიმართ ინვესტორთა ინტერესმა.

თიბისი ბანკი და მისი კლიენტურა აქტიურადაა ჩართული სახაზინო ვალდებულებათა როგორც შეძენაში პირველადი აუქციონების დროს, ისე მეორად ბაზარზე ოპერაციებისას.

მისასაღმებელია აგრეთვე რეპო-ოპერაციების და გიროს შესაძლებლობა სახაზინო ვალდებულებათა ბაზარზე. კლიენტების მოთხოვნათა მაქსიმალური დაკმაყოფილების მიზნით, თიბისი ბანკში შექმნილია



დავით ასლანიშვილი

საინვესტიციო
განყოფილების
უფროსი მენეჯერი

DAVID ASLANISHVILI

Senior Manager of
Investment Department

THE T-BILLS MARKET

The last year - 2002 was the clear indication of the fact that the T-bills market is characterized with growing trend. The interest of the investors for this product has shot up, while starting May 2002, the demand always prevailed the actual emission.

At the end of the year, the internal debt of the State made GEL 53.5 million. In the first quarter of 2002 the terms of T-bills was quite small. With the exception of a single emission, all the emissions were repaid within the first quarter.

Starting from the second half of the year, the major emphases was made on the long-term repayment. In particular, the current term of T-bills is 4 months (by the last quarter), which is a very positive trend for the mentioned financial instrument. Also, it is noteworthy that the volume of the secondary market has jumped up, as well as the interest of the investors towards it.

დანართი 1 Annex

2002 წლის 1-58-ე აუქციონების მონაცემები Total data of the 1-58 auctions held during the year 2002	
ჯამური ემისია Total emission	254 300 000 ლარი 254 300 000 GEL
ჯამური მოთხოვნა Total demand	353 909 300 ლარი 353 909 300 GEL
ჯამური განთავსება Total placement	244 723 100 ლარი 244 723 100 GEL

დანართი 2 Annex

2002 წლის ემისიათა ინდიკატორები Emissions Indicators for the year 2002	
საშუალო ემისია/აუქციონზე Average emission/auction	4 384 483 ლარი 4 384 483 GEL
მაქსიმალური ემისია Maximum emission	10 000 000 ლარი 10 000 000 GEL
მინიმალური ემისია Minimum emission	1 000 000 ლარი 1 000 000 GEL

საქართველოს სახაზინო ვალდებულებების დაფარვის გრაფიკი
Repayment schedule for the T-bills of Georgia

გამოშვება Emission	ვადინობა Term	დაფარვა Repayment	განთავსება Placement
2-ოქტ-02 2-Oct-02	98	8-იან-03 8-Jan-03	5,000,000.00
16-ოქტ-02 16-Oct-02	91	15-იან-03 15-Jan-03	4,000,000.00
23-ოქტ-02 23-Oct-02	91	22-იან-03 22-Jan-03	6,000,000.00
7-აგვ-02 7-Aug-02	182	5-თებ-03 5-Feb-03	1,500,000.00
14-აგვ-02 14-Aug-02	182	12-თებ-03 12-Feb-03	5,500,000.00
6-აგვ-02 6-Nov-02	105	19-თებ-03 19-Feb-03	5,000,000.00
13-ნოვ-02 13-Nov-02	112	5-მარ-03 5-Mar-03	5,000,000.00
20-ნოვ-02 20-Nov-02	112	12-მარ-03 12-Mar-03	5,000,000.00
27-ნოვ-02 27-Nov-02	112	19-მარ-03 19-Mar-03	1,500,000.00
4-დეკ-02 4-Dec-02	112	26-მარ-03 26-Mar-03	2,000,000.00
11-დეკ-02 11-Dec-02	112	2-აპრ-03 2-Apr-03	4,000,000.00
18-დეკ-02 18-Dec-02	126	23-აპრ-03 23-Apr-03	4,000,000.00
18-დეკ-02 18-Dec-02	133	30-აპრ-03 30-Apr-03	5,000,000.00
სახაზინო ვალდებულ. ჯამური ვალი Total T-bills' debt			53,500,000.00
წყარო: საქართველოს ფინანსთა სამინისტრო, საქართველოს ეროვნული ბანკის აუქციონის კომიტეტი Source: The Ministry of Finances of Georgia Auction Committee of the NBG			

მომსახურების მოქნილი სისტემა, რაც ატვირთავს საშუალებას აძლევს, დაზოგონ დრო და ენერგია, ამასთან მიიღონ ამომწურავი ინფორმაცია სახაზინო ვალდებულებათა აუქციონირების შესახებ, გაიარონ კონსულტაცია და მიიღონ მათი მოთხოვნების შესაბამისად დაბანდებული სახსრების მდგომარეობის ამსახველი სუბრეესტრი და ამონაწერი.

ყოველივე ზემოთქმული უფლებას გვაძლევს ვთქვათ, რომ სახაზინო ვალდებულებებმა ფეხი მოიკიდა ქართული საფინანსო ბაზრის ინსტრუმენტებს შორის და მოწინავე პოზიცია დაიკავა.

TBC Bank and its clientele are actively involved in both, purchase of T-bills at the primary auction and transactions at the secondary market.

The opportunity of using of repo-operation and collateral at the T-bills' market is very important. With the purpose of maximum satisfaction of customers, JSC "TBC Bank" has set up a flexible service system, which saves time and energy of our customers, enables them to get comprehensive information regarding T-Bills' auctions and to receive the sub-register and statement regarding the status of the invested funds, if requested.

Given all the above mentioned, it is clear that T-Bills currently hold the leading position among the financial market instruments of Georgia.

CreditPortfolio

საკრედიტო პორტფელი



საარსებო პორტფალი

2002 წლის განმავლობაში დინამიურად იზრდებოდა ბანკის საკრედიტო პორტფელის მოცულობა და უმჯობესდებოდა მისი ხარისხობრივი პარამეტრები, რაც, საბოლოო ჯამში, ბანკის მაღალ საპროცენტო შემოსავლებსა და მოგებაში აისახა.

საკრედიტო პორტფელის წარმატებული განვითარება ეფუძნებოდა ბანკში საკრედიტო საქმიანობის სტრუქტურულ რეორგანიზაციას და მისი მარეგულირებელი დოკუმენტებისა და პროცედურების სრულყოფისკენ გადადგმულ ნაბიჯებს.

ბანკის ახალ ორგანიზაციულ სტრუქტურაში საბოლოოდ გაიმიჯნა დაკრედიტების პროცესში საკრედიტო დეპარტამენტისა და ფილიალების ფუნქციები, განხორციელდა რისკების მენეჯერთა სპეციალიზაცია პროდუქტებისა და სესხის ტიპების მიხედვით, გამოიყო ხარისხის მართვასა და საკრედიტო მეთოდოლოგიის განვითარებაზე პასუხისმგებელი სტრუქტურული ქვედანაყოფები. თავად მეთოდოლოგიას საფუძვლად დაედო ახალი საკრედიტო პოლიტიკა, რომლის შექმნაშიც მონაწილეობა



გიორგი ასლანიკაშვილი

საკრედიტო განყოფილების უფროსი

GIORGI ASLANIKASHVILI

Head of Credit Department

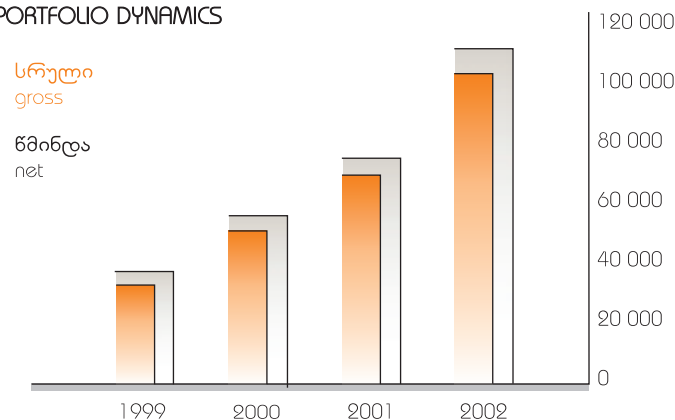
CREDIT PORTFOLIO

During the year 2002 the credit portfolio of TBC Bank has been characterized with dynamic growth in volume. At the same time the qualitative parameters have also been improving. This has finally been reflected in high interest rate and net earnings for the Bank.

Successful development of credit portfolio has been resulted from structural reorganization of the bank credit activity and improvement of the documentation and procedures regulating the activity.

საარსებო პორტფალის დინამია

LOAN PORTFOLIO DYNAMICS





მიიღეს როგორც ბანკის თანამშრომლებმა, ისე მოწვეულმა ექსპერტებმა.

2002 წლის განმავლობაში წმინდა საკრედიტო პორტფელის მოცულობა 45%-ით გაიზარდა და წლის ბოლოსთვის 100 მილიონ ლარს გადააჭარბა. ამასთან, თუმცა ბანკის ძირითადი პრიორიტეტი ყვლავ ბიზნესის დაკრედიტებაა, გასულ წელს ყველაზე სწრაფი ტემპებით სამომხმარებლო და იპოთეკური სესხების პორტფელი იზრდებოდა (წლის განმავლობაში დაფიქსირდა 167%-იანი ზრდა). შედეგად, კლიენტთა ბაზის მნიშვნელოვან ზრდასთან ერთად, პორტფელის დივერსიფიკაცია საგრძნობლად ამაღლდა, ხოლო სესხის საშუალო მოცულობა წლის განმავლობაში შემცირდა 25.370 აშშ

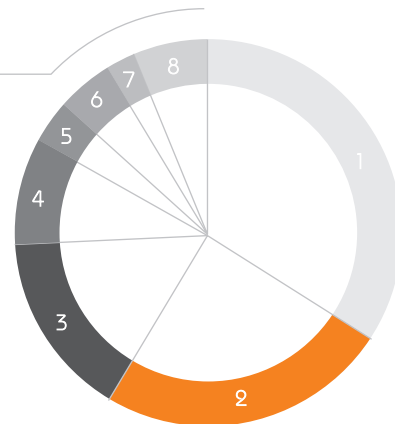
In the new organizational chart of the Bank the functions of the Credit Department and branches in the crediting process have been finally divided, risk managers have been specialized by the products and types of loans, also structural unit responsible for quality management and development of credit methodology has been allotted. New credit strategy, that was developed by the Bank staff members with the assistance of invited consultants, made basis for the mentioned methodology.

The volume of the net credit portfolio for 2002 has increased by 45% and reached 100 million GEL by the end of the year. Besides, although commercial loans still remain

პორტფელის სტრუქტურა ღარგების მიხედვით LOAN PORTFOLIO BY SECTORS

გამოსახულია ათას ლარებში / In thousand GEL

1. ვაჭრობა Trading enterprises	32,939	30.7%
2. სამომხმარებლო სესხები Consumer	28,987	27.0%
3. მრეწველობა Manufacturing	17,539	16.4%
4. მომსახურება Services	10,086	9.5%
5. ტრანსპორტი და კომუნიკ. Communications and transport	4,835	4.5%
6. ენერგეტიკა Power industry	4,930	4.6%
7. მშენებლობა და უძრავი ქონება Real estate and construction	2,446	2.3%
8. დანარჩენი სფეროები Other	5,404	5.0%



დოლარიდან 20,480 დოლარამდე (ლომბარდული სესხების გარდა).

ბიზნეს სესხების პორტფელი 30%-ით გაიზარდა, თუმცა კლიენტთა დარგობრივი ან სესხების ვადა-ანობის კუთხით მნიშვნელოვანი ცვლილებები არ მომხდარა.

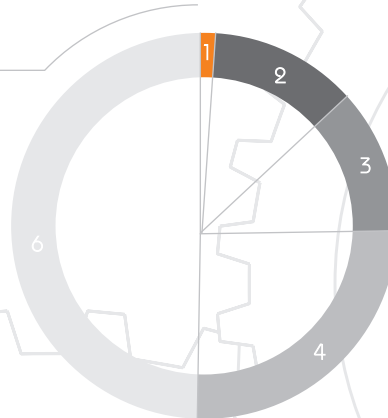
აღსანიშნავია ისიც, რომ, წინა წლების მსგავსად,

the priority for the Bank, the portfolio for consumer and real estate loans has been characterized by the largest growth rate (167% growth during the year). Consequently, the portfolio diversification has significantly increased, along-side with significant growth of client base, while, during the year, the average volume of loan has decreased from 25,370 USD to 20,480 USD (except for pawn loans).

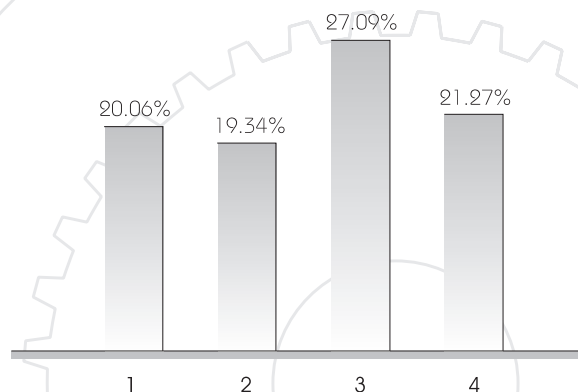
პორტფელის სტრუქტურა საოპერატივო ვადების მიხედვით LOAN PORTFOLIO BY ORIGINAL DURATION

გამოსახულია ათას ლარებში / In thousand GEL

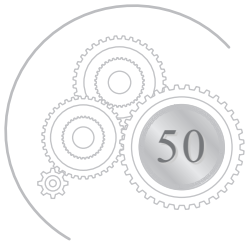
1. 0-1 თვემდე Up t 1 month	1,522	1%
2. 1-3 თვემდე 1-3 months	12,399	12%
3. 3-6 თვემდე 3-6 months	12,691	12%
4. 6-12 თვემდე 6-12 months	27,416	26%
5. 12 ზევით Over 1 year	53,138	50%



საოპერატივო განაკვეთი INTEREST RATES



- 1 კომერციული
business
- 2 სამომხმარებლო
და იპოთეკური
consumer
& mortgage
- 3 ოქროს გირაო
gold pawn
- 4 საშუალო (მათ შორის ოქროს გირაო)
average (Inc. gold average)



ბაზარზე შეინიშნებოდა საპროცენტო განაკვეთების შემცირების ტენდენცია, რის შედეგადაც ბანკის საკრედიტო პორტფელის საშუალო შენონილი საპროცენტო განაკვეთი შემცირდა წლიური 21.4%-იდან 20.3%-მდე (ლომბარდული სესხების გარდა). მიუხედავად ამისა, პორტფელის მოცულობის ზრდისა და ხარისხის გაუმჯობესების წყალობით (ვად-გადაცილებული სესხების მოცულობა თითქმის განახევრდა), სესხებიდან მიღებული შემოსავლები წინა წელთან შედარებით 23.6%-ით გაიზარდა.

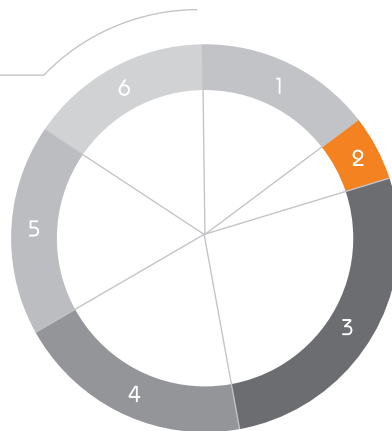
As for the portfolio of commercial loans, it has experienced 30% growth, while no major changes have occurred in terms of sectorial composition or the loan duration of customers.

It is also noteworthy that, similar to the previous years, the trend of decrease of interest rate was evident on the market. This has decreased the average weighted interest rate of the portfolio - from annual 21.4% to 20.3% (except for pawn loans). Nevertheless, due to increased volume and improved quality (the volume of the overdue loans has been reduced nearly twice) of the credit portfolio, the interest income received from loans has increased by 23.6% as compared to the previous year.

პორტფელის სტრუქტურა გაცემული სესხების მოცულობის მიხედვით LOAN PORTFOLIO BY LOAN AMOUNTS

გამოსახულია ათას ლარებში / In thousand GEL

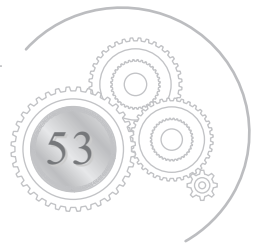
1. 25 000 ლარამდე Up to 25 000 GEL	16,050	15.0%
2. 25 000 - 50 000 ლარამდე 25 000 - 50 000 GEL	5,895	5.5%
3. 50 000 - 250 000 ლარამდე 50 000 - 250 000 GEL	28,222	26.3%
4. 250 000 - 500 000 ლარამდე 250 000 - 500 000 GEL	20,982	19.6%
5. 500 000 - 1 000 000 ლარამდე 500 000 - 1 000 000 GEL	18,946	17.7%
6. 1 000 000 ლარზე მეტი Over 1 000 000 GEL	17,071	15.9%





ფილიალები

Branches



თიბისი ბანკის მომსახურების მიწოდების სტრატეგია

თიბისი ბანკის კლიენტებისთვის მომსახურების მიწოდების სტრატეგია მოიცავს შემდეგ ძირითად მიმართულებებს:

- ბანკის ფილიალების გახსნა ისეთ ტერიტორიებზე, სადაც მაღალია მიზნობრივი კლიენტების ოფისების კონცენტრაცია.
 - ფილიალების აღჭურვა მომსახურების მიწოდების სათანადო სიმძლავრეებით, რათა, კლიენტების რაოდენობის ზრდის ოპტიმისტური პროგნოზის პირობებში, თავიდან ავიცილოთ ფილიალის გადატვირთვა და მომსახურების ხარისხის გაუარესება.
 - კლიენტებისთვის მაქსიმალური კომფორტის შესაქმნელად ისეთი საბანკო სერვისების მიზანმიმართული შეთავაზება, რომლით სარგებლობისთვისაც საჭირო არ იქნება ბანკის ოფისში მისვლა (მაგალითად: ბანკომატები, ბანკ-კლიენტი, მომსახურება ინტერნეტით, სატელეფონო მომსახურება, პლასტიკური ბარათები, ინჟინერადა.შ).
 - კლიენტებთან ურთიერთობის ინსტიტუტის განვითარება, რომელიც უზრუნველყოფს მიზნობრივი კლიენტებისათვის მაქსიმალურად მრავალფეროვანი პროდუქტების შეთავაზებას და მათი ყველა მოთხოვნის შესწავლას შემდგომში მომსახურების კიდევ უფრო დახვეწის მიზნით.
- ამჟამად საქართველოში თიბისი ბანკის ცხრა ფილიალი მუშაობს. მათგან ხუთი მდებარეობს რეგიონებში: ქალაქების თელავის, რუსთავის, ბორჯომის, ქუთაისის, ფოთის ცენტრალურ ტერიტორიებზე. მიმდინარეობს დაკვირვება ზუგდიდსა და გორზე. თუ ამ ქალაქებში ეკონომიკური აქტივობა გაიზარდა, ბანკი მზად არის ფილიალების გახსნისთვის.
- თბილისში დღეისათვის თიბისი ბანკის ოთხი ფილიალი მოქმედებს. მათ შორის სამი მდებარეობს ქალაქის ცენტრალურ მაგისტრალეებზე (რუსთაველის, მელიქიშვილისა და ჭავჭავაძის გამზირები), ხოლო მეოთხე - ნაძალადევის რაიონის ცენტრალურ ტერიტორიაზე. ამჟამად მიმდინარეობს კიდევ ერთი ფილიალის ფორმირება, რომელიც ასევე ქალაქის ცენტრალურ ტერიტორიაზე - მარჯანიშვილის ქუჩაზე განთავსდება. ახალ ფილიალში გადავა თიბისი ბანკის სათავო ოფისიც. ამავე ფილიალში ცალკე იქნება განთავსებული VIP კლიენტების მომსახურების ბლოკი. გარდა ამისა, ამჟამად თბილისის ცენტრალურ ტერიტორიებზე, ხალხმრავალ ადგილებში, განთავსებულია თიბისი ბანკის ექვსი ბანკომატი. 2003 წლის განმავლობაში დაგეგმილია კიდევ ხუთი ახალი ბანკომატის დამატება.
- 2003 წლისათვის დაგეგმილია ისეთი სისტემის ფორმირება, რომელიც საშუალებას მოგვცემს, გავანალიზოთ და შევაფასოთ თბილისის მასშტაბით ქსელის განვითარების პერსპექტივები და მოსალოდნელი სარგებლობები.

SERVICE DELIVERY STRATEGY OF TBC BANK

The strategy of TBC Bank for delivery of services to customers includes the following areas:

- to locate the Bank branches close to territories with concentration of the offices of target customers;
- to equip branches with the relevant capacities, so that the branches are not overloaded and service quality is not deteriorated in the condition of increase in customer base in correspondence to the optimistic forecasts;
- to create maximum comfort for the customers and offer banking services that will enable customer to take service without coming to the Bank office (e.g.: ATMs, on-line banking, Internet Banking, telephone service, plastic cards, cash delivery, etc.)
- to develop customer relations institution that will ensure proper presentation of the maximum array of banking products to the target customers and gathering information regarding their requirements with the purpose of further improvement of the services.

Currently TBC Bank has 9 branches throughout Georgia. Five of them are located in the regions - namely, the central location of the cities of Telavi, Rustavi, Borjomi, Kutaisi, Poti. We are in the process of observation of opportunities in Zugdidi and Gori. In case of increase of the economic activities in the mentioned cities, the Bank is ready to open branches there as well.

In Tbilisi currently there are 4 TBC Bank branches, of which three are located on the central highways of the capital (Rustaveli, Melikishvili and Chavchavadze avenues), while the fourth one is located in the center of the Nadzaladevi District. Currently we are working on formation of another branch, which will also be located in central part of Tbilisi - Marjanishvili street. The Head Office of TBC Bank will be moved to the building of the new branch. Separate unit for VIP customer service will be located in the same building. Besides, in the central part of Tbilisi there are located 5 ATMs. We are planning to add another 6 ATMs during the year 2003. During the year 2003 we are planning to form a system, which will enable us to analyze and evaluate the prospects and expected benefits of the development of branch network in Tbilisi.

**ლევან ბურდილაძე**ცენტრალური ფილიალის
დირექტორი**LEVAN BURDILADZE**

Central Branch Director

**ცენტრალური ფილიალი**

თბილისი ბანკის ცენტრალური ფილიალი 2000 წლის ნოემბერში შეიქმნა. ფილიალი აწარმოებს კლიენტების მომსახურებას საქართველოში არსებული ყველა ტიპის საბანკო პროდუქტებით: ნაღდ და უნაღდო ანგარიშსწორებასთან დაკავშირებული ოპერაციები, სადეპოზიტო და პლასტიკური ბარათებით მომსახურება, საერთაშორისო საბანკო ოპერაციები, საკრედიტო საქმიანობა, ინდივიდუალური სერვისებით მომსახურება, ელექტრონული საბანკო მომსახურება, სატრასტო ოპერაციები.

ჩვენი კლიენტები არიან: საქართველოს მსხვილი და საშუალო კომპანიები, არარეზიდენტი კომპანიები, საერთაშორისო ორგანიზაციები, არასამთავრობო ორგანიზაციები და დიპლომატიური მისიები, შეძლებული ფიზიკური პირები.

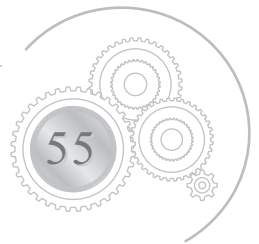
2002 წლის ბოლო მონაცემებით, ცენტრალური ფილიალის წილი ბანკის მთლიან აქტივებში შეადგენს 63%-ს, მთლიან საკრედიტო პორტფელში - 64%-ს, დეპოზიტებში - 88%-ს, ხოლო წმინდა მოგებაში - 50%-ს.

CENTRAL BRANCH

Central Branch of TBC Bank was established in November 2000. The branch is offering its customers all the types of banking products available in Georgia: cash and non-cash transactions, deposits and plastic card services, international banking transactions, crediting, individuals safe box service, e-mail banking service, trust transactions.

Large and medium size Georgian companies, non-resident companies, international institutions, NGOs and diplomatic missions, as well as well-off individuals are the customers of the Branch.

As of the end of the year 2002, the share of the Central Branch in the total assets of the Bank made 63%, while the corresponding indicator in total credit portfolio was 64%, in deposits - 88%, in net profit - 50%.



მთაწმინდის ფილიალი

თიბისი ბანკის მთაწმინდის ფილიალი 2001 წლის 1 თებერვალს დაარსდა. მისი სტაბილური მომხმარებლები არიან შეძლებული ფიზიკური პირები, მცირე, საშუალო და მსხვილი კომპანიები, ასევე დიპლომატიური და საერთაშორისო ორგანიზაციები.

მთაწმინდის ფილიალი მომხმარებელს სთავაზობს თიბისი ბანკის მომსახურებათა სრულ სპექტრს. ფილიალის მეშვეობით თიბისი ბანკის სისტემაში პირველად დაინერგა სხვადასხვა სახის საქონლის განვადებით შეძენის მომსახურება.

2002 წლის ივნისიდან მოქმედებს ფილიალის 24 საათიანი მომსახურების ცენტრი სასტუმრო "მარიოტში".



ზურაბ პოლოკაშვილი

მთაწმინდის ფილიალის
დირექტორი

ZURAB POLOUKASHVILI

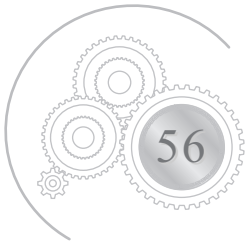
Mtatsminda Branch Director

MTATSMINDA BRANCH

Mtatsminda Branch was established on February 1, 2001. Well-off individuals, as well as small, medium size and large companies, diplomatic and international institutions are its stable customers.

Mtatsminda Branch is offering its customers full array of banking products. The Branch was the first one in TBC Bank system to offer its customers the service of purchase of consumer good under installment plans.

Starting June 2002, round the clock service center has been operating in Marriott Hotel.

**ირაკლი კილაურიძე**ვერის ფილიალის
დირექტორი**IRAKLI KILAUDIDZE**

Vera Branch Director

**ვერის ფილიალი**

ვერის ფილიალი გაიხსნა 2002 წლის 12 ივნისს. მისი მიზანია ფიზიკური პირების სეგმენტზე ბანკის პოლიტიკის აქტიური გატარება. ფილიალის საქმიანობა და მომსახურებები მთლიანად მორგებულია ფიზიკური პირების მოთხოვნილებებს. იგი მომხმარებლებს სთავაზობს გაგრძელებულ სამუშაო გრაფიკს, დღის 10-დან საღამოს 8 საათამდე, შესვენების გარეშე.

ვერის ფილიალი თიბისი ბანკის ძირითადი ბირთვია სამომხმარებლო და იპოთეკური სესხების ბაზარზე. ფილიალის მეშვეობით დაინერგა ბანკის ახალი პროდუქტი - ავტომანქანების განვადებით შეძენა.

ფილიალს 2003 წლისათვის დაგეგმილი აქვს ბანკის ლიდერული პოზიციების განმტკიცება სამომხმარებლო და იპოთეკური სესხების ბაზარზე, ასევე ფიზიკური პირებისათვის ახალი და მაღალხარისხიანი საბანკო მომსახურების შეთავაზება.

VERA BRANCH

Vera Branch of TBC Bank was established on June 12, 2001. The main objective of the Branch is to become active on the segment of well-off individuals. So the activity and services of the Branch are individual oriented. It offers its customers prolonged working schedules, from 10:00 a.m. till 20:00 p.m., without break.

Vera Branch is the major operator of TBC Bank on the market of consumer and real estate loans. New product of the Bank - purchase of cars under installment plans, has been introduced through the Branch.

The Branch is planning to acquire leading position on the market of consumer and real estate loans, as well as to offer new and high-quality banking services to the individuals.

ნაძალადევის ფილიალი

თიბისი ბანკის ნაძალადევის ფილიალი 1999 წლის მაისში გაიხსნა. იგი უწოდებენ სთავაზობს მომსახურებას საქართველოში არსებული თითქმის ყველა ტიპის საბანკო პროდუქტით: ნაღდ და უნაღდო ანგარიშსწორებასთან დაკავშირებული ოპერაციებით, სადეპოზიტო და პლასტიკური ბარათებით, საერთაშორისო საბანკო ოპერაციებით, კრედიტებით, ელექტრონული საბანკო მომსახურებითა და სალომ-ბარდო ოპერაციებით.

2002 წლის მონაცემებით, ნაძალადევის ფილიალი, ცენტრალური ფილიალის შემდეგ, თიბისი ბანკის ფილიალებს შორის მეორე ადგილზეა აქტივებისა და საკრედიტო პორტფელის მიხედვით - მისი აქტივები 14 მილიონ ლარს, ხოლო საკრედიტო პორტფელი 13 მილიონ ლარს შეადგენს. ამასთანავე, ნაძალადევის ფილიალი თიბისი ბანკის ძირითადი ბირთვია სალომბარდო სესხების ბაზარზე.

ფილიალის მეშვეობით სისტემაში დაინერგა ორი ახალი პროდუქტი: სალომბარდო სესხები ბითუმ ლომ-ბარდებზე და სესხები ფიზიკურ პირებზე ავტომან-ქანების გირავნობით.



ირაკლი უგლავა
ნაძალადევის ფილიალის
დირექტორი

IRAKLI UGLAVA
Nadzaladevi Branch Director

NADZALADEVI BRANCH

Nadzaladevi Branch of TBC Bank was open in May 1999. The Branch is offering its customers nearly all the types of banking products available in Georgia: cash and non-cash transactions, deposits and plastic card services, international banking transactions, credits, e-mail banking service and pawn loans.

As of the end of the year 2002, the Branch was the second in TBC Bank system, after the Central Branch, by assets and credit portfolio. The assets of the Branch made 14 million GEL, while credit portfolio made 13 million GEL. Also, Nadzaladevi Branch is the major operator of pawn loans in TBC Bank system.

Two new products have been introduced through the Branch: wholesale pawn loan and loans for individuals secured by cars.

**ხათუნა ლობჯანიძე**სამცხე-ჯავახეთის რეგიონალური
ფილიალის დირექტორი**KHATUNA LOBJANIDZE**Samtskhe Javakheti
Regional Branch Director**ბორჯომის ფილიალი**

ბორჯომის ფილიალი ბანკის პირველი რეგიონალური ფილიალია, რომელიც 1997 წელს გაიხსნა. ფილიალის მომსახურების გეოგრაფიული არეალი საკმაოდ ფართოა - იგი მოიცავს შიდა ქართლისა და სამცხე-ჯავახეთის რაიონებს.

ფილიალი კლიენტებს სთავაზობს თიბისი ბანკის მომსახურებათა სრულ პაკეტს - ბიზნეს, სამომხმარებლო და ლომბარდულ სესხებს, დეპოზიტებს, ნაღდ და უნაღდო ანგარიშსწორებას, პლასტიკური ბარათების მომსახურებას და ა. შ. 2002 წელს ჩატარებული გამოკვლევის შედეგად, ფილიალს საუკეთესო მაჩვენებლები ჰქონდა მომსახურების ხარისხის მიხედვით.

არსებობის ხუთი წლის განმავლობაში ფილიალი რეგიონში ბიზნესის დაკრედიტების მხრივ უდავო ლიდერის პოზიციას ინარჩუნებს. მისი წილი რეგიონის მთლიან საკრედიტო პორტფელში დაახლოებით 70%-ს შეადგენს, ხოლო მთლიან დეპოზიტებში - 20%-ს.

ბორჯომის ფილიალი თიბისი ბანკის ერთადერთი ფილიალია, რომელიც სახელმწიფო სტრუქტურას, რაიონის ბიუჯეტს ემსახურება.

BORJOMI BRANCH

Borjomi was the first regional branch of TBC Bank, which was open in 1997. The branch coverage area is quite large - it serves Shida Kartli and Samtskhe- Javakheti regions.

The branch offers its clients a full range of TBC Bank services - commercial, consumer and pawn loans, deposits, cash and non-cash transactions, plastic card services, etc. The result of the research held in 2002 demonstrated that the Branch had the best performance by the service quality in the TBC Bank system.

During the five years of its existence the branch has been retaining the position of the unilateral leader on the local market in terms of crediting. The share of the branch in the aggregate regional credit portfolio is 70%, while the share in aggregate deposits is 20%.

Borjomi branch is the only TBC Bank branch that is serving a state unit - the Regional Budget.

Handwritten signature: Khatuna Lobjanidze

ქუთაისის ფილიალი

თიბისი ბანკის ქუთაისის ფილიალი 1998 წელს დაარსდა. 1999 წლიდან shorebank-ის საკონსულტაციო სამსახურთან პარტნიორობით დაიწყო ბიზნესის დაკრედიტება. ფილიალი კლიენტებს სთავაზობს სწრაფი გზავნილების Western Union - ის სერვისს, პლასტიკურ ბარათებს, საბავშვო ანაბარს, ბანკი-კლიენტის სერვისს, ნაღდი ფულის ინკასირებას, მოქმედებს განვადების ერთობლივი პროდუქტი ქუთაისის 3 მაღაზიასთან.

2002 წელს ეროვნული ბანკის მიერ ორგანიზებულ კონკურსში თიბისი ბანკის ქუთაისის ფილიალი დასახელდა "იმერეთის რეგიონში 2001-2002 წლების საუკეთესო საბანკო დაწესებულებად". მისი წილი იმერეთის მხარის მთლიან საკრედიტო პორტფელში 22%-ს შეადგენს, ხოლო მთლიან დეპოზიტებში - 32%-ს.



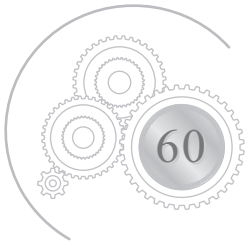
ზურაბ ჭარბაძე
ქუთაისის ფილიალის
დირექტორი

ZURAB CHARBADZE
Kutaisi Branch Director

KUTAISI BRANCH

Kutaisi branch of TBC Bank was established in 1998. In 1999 the branch commenced issuing commercial loans in partnership with the Shorebank Consulting Service. The Branch offers its clients Western Union services, plastic cards, child deposit, on-line service, cash delivery, etc. Also the branch customers can make purchase in 3 shops located in Kutaisi, under installment plan.

In 2002, at the contest held by the National Bank, TBC Bank Kutaisi Branch was nominated as "the best banking institution in Imereti Region for the years 2001-2002". The share of the branch in the aggregate credit portfolio of Imereti Region is 22%, while the share in aggregate deposits is 32%.

**ზურაბ აბაშიძე**

ქვემო ქართლის რეგიონალური
ფილიალის დირექტორი

ZURAB ABASHIDZE

Kvemo Kartli Regional
Branch Director

**RUSTAVI BRANCH**

Rustavi branch of TBC Bank was established on February 17, 1998. The branch covers Kvemo Kartli region. The Branch offers its clients a full range of TBC Bank services - cash and non-cash transactions, commercial and pawn loans, deposits, plastic card services, international banking transactions, technological products.

რუსთავის ფილიალი

თიბისი ბანკის რუსთავის ფილიალი 1998 წლის 17 თებერვალს შეიქმნა. მისი მომსახურების არეალი მოიცავს ქვემო ქართლის რეგიონს. ფილიალი მომხმარებლებს სთავაზობს მომსახურების ფართო სპექტრს - ნაღდ და უნაღდო ანგარიშსწორებასთან დაკავშირებულ ოპერაციებს, სალომბარდო, სადეპოზიტო და საკრედიტო მომსახურებას, პლასტიკურ ბარათებს, საერთაშორისო საბანკო ოპერაციებს, ელექტრონულ საბანკო მომსახურებას.

ფილიალის კლიენტები არიან როგორც ფიზიკური პირები, საშუალო მასშტაბის კომპანიები, ისე მსხვილი კომპანიები, მაგალითად, სს "რუსთავეცემენტი" და სს "აზოტი".

რუსთავის ფილიალს ზრდის მაღალი ტემპი აქვს. მხოლოდ უკანასკნელი სამი წლის განმავლობაში მისი აქტივები და მოგება დაახლოებით 10-ჯერ გაიზარდა. რუსთავის ფილიალს რეგიონის საბანკო ბაზარზე მნიშვნელოვანი ადგილი უკავია - ქვემო ქართლში მოქმედი ბანკების საკრედიტო პორტფელში მისი წილი 35%-ზე მეტს შეადგენს.

Individuals, as well as medium size and large commercial companies, like "Rustavtsementi" and JSC "Azoti", are the customers of the branch.

Rustavi branch is experiencing high growth rate - its assets and profit have grown about tenfold for the last three years.

Rustavi branch is holding strong position on the local banking market - the share of the branch in the aggregate regional credit portfolio is over 35%.

ფოთის ფილიალი

თიბისი ბანკის ფოთის ფილიალი 1999 წელს გაიხსნა. დღეს იგი რეგიონულ ბაზარზე ერთ-ერთი წამყვანი ბანკია. მისი მომსახურებით სარგებლობენ ადგილობრივი მსხვილი და საშუალო კომპანიები, აგრეთვე ფიზიკური პირები, რომელთაც ფილიალი სთავაზობს თიბისი ბანკის პროდუქტების სრულ სპექტრს და მაღალი ხარისხის მომსახურებას.

ფილიალი აქტიურად მუშაობს დაკრედიტების თვალსაზრისით. 2001 წელს მისი მონაწილეობით დაფინანსდა ფოთის საზღვაო ნავსადგურის მიერ პირველი ქართული მიწისმწოვი გემის "ნიკო ნიკოლაძის" მშენებლობა ჰოლანდიაში.



დავით უშკვანი

ფოთის ფილიალის
დირექტორი

DAVID USHKHVANI

Poti Branch Director

POTI BRANCH

TBC Bank Poti Branch was open in 1999. Currently, it is the leading bank on the regional market. The branch is serving local large and medium size companies, as well as individuals, offering them full range of banking products and high service quality.

The branch is active in crediting. In 2001 the branch has participated in funding the construction of the first Georgian dredger "Niko Nikoladze" by Poti Port in the Netherlands.

ბ. უშკვანი

**გიორგი მაისურაძე**თელავის ფილიალის
დირექტორი**GIORGI MAISURADZE**

Telavi Branch Director

**თელავის ფილიალი**

თიბისი ბანკის თელავის ფილიალი 2002 წლის 11 მარტს გაიხსნა. ამ პერიოდის განმავლობაში მან საბანკო მომსახურების კუთხით არაერთი სიახლე დანერგა ქახეთის რეგიონულ ბაზარზე.

თელავის ფილიალის ძირითადი მიღწევა ის არის, რომ იგი ემსახურება რეგიონის ყველა დიდ ღვინის ქარხანას და უზრუნველყოფს მათ როგორც სესხებით, ისე საოპერაციო მომსახურებით. უახლოეს მომავალში თელავის ფილიალს დაგეგმილი აქვს ახალი საკრედიტო პროდუქტის დანერგვა, რომელიც გულისხმობს მევენახეობის დარგზე მოკლევადიანი და გრძელვადიანი სესხების გაცემას. გასული წლის ბოლოს, ფილიალის გახსნიდან 10 თვის შემდეგ, მისი წილი რეგიონის მთლიან საკრედიტო პორტფელში თითქმის 30%-ს შეადგენდა, ხოლო მთლიან დეპოზიტებში - 70%-მდე.

თელავის ფილიალი რეგიონის საბანკო ბაზარზე გამოირჩევა მომსახურების მაღალი ხარისხით და მრავალფეროვანი საბანკო პროდუქტებით. მან სულ მოკლე ხანში შეძლო ადგილობრივ სეგმენტზე ნდობის მოპოვება, რასაც მოწმობს ფილიალის მეანაბრეთა რაოდენობის ყოველდღიური ზრდა.

TELAVI BRANCH

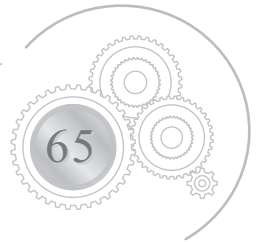
TBC Bank Telavi Branch was open on March 11, 2002. Since then, the branch has introduced quite a few novelties in terms of banking services on the Kakheti regional market.

The main achievement of the Branch is the fact that it serves all the major wineries of the region, providing both credit and operational services. In the near futures the branch is planning to introduce a new credit product - short-term and long-term credits for vineries. By the end of the last year, in only 10 months after the branch was open, the share of the branch in the aggregate regional credit portfolio was nearly 30%, while the share in aggregate deposits was around 70%.

Telavi Branch stands out on the regional banking market for the high service quality and high variety of banking products. For quite short period, the Branch managed to acquire the trust of the local segment - daily increase in the deposit base of the branch is a good proof of this.



საერთაშორისო ურთიერთობები
International Relations



საერთაშორისო საკრედიტო ხაზები

2002 წლის განმავლობაში თიბისი ბანკმა კიდევ ერთი ნაბიჯი გადადგა საერთაშორისო უპიტატის ბაზარზე სრული ინტეგრაციის მიმართულებით. გასულ წელს პარტნიორული ურთიერთობა დამყარდა კიდევ ერთ საერთაშორისო საფინანსო ინსტიტუტთან - შავი ზღვის ვაჭრობისა და განვითარების ბანკთან (BSTDB).

წლის ბოლოს შავი ზღვის ვაჭრობისა და განვითარების ბანკმა (BSTDB) და თიბისი ბანკმა ხელი მოაწერეს ხელშეკრულებას საკრედიტო ხაზის გახსნის თაობაზე. ახალი საკრედიტო ხაზის მოცულობა 2 მილიონი დოლარია. ეს თანხა მოხმარდება საქართველოში ექსპორტის ხელშეწყობას. კერძოდ, საკრედიტო ხაზის ფარგლებში გამოყოფილ ფულად სახსრებს აითვისებს თიბისი ბანკი, რათა უზრუნველყოს ქართველი ექსპორტიორების საბრუნავი უპიტატის დაფინანსება ხელსაყრელი პირობებით, რაც მათ შესაძლებლობას მისცემს, გაზარდონ ქართული საექსპორტო პროდუქციის მოცულობა და კონკურენტუნარიანობა საერთაშორისო ბაზარზე.

ახალი საკრედიტო ხაზის ფარგლებში ექსპორტის დაფინანსება ხელს შეუწყობს უცხოეთში ქართულ პროდუქციაზე არსებული მოთხოვნის დაკმაყოფილებას, რაც, თავის მხრივ, მნიშვნელოვან როლს შეასრულებს როგორც მთლიანად ქართული ეკონომიკის განვითარების, ისე შავი ზღვის აუზის ქვეყნებთან ეკონომიკური ურთიერთობების გაფართოების საქმეში.




დავით ტყრეტელი

საერთაშორისო საფინანსო
ინსტიტუტებთან ურთიერთობის
სამსახურის უფროსი

DAVID TSERETELI

Head of the Department for
Relations with the International
Financial Institutions

INTERNATIONAL CREDIT LINES

During the year 2002 TBC Bank has made yet another step forward towards full integration into the international capital market, Black Sea Trade and Development Bank is one more international organization that became a partner of our Bank last year.

By the end of the year, Black Sea Trade and Development Bank and TBC Bank signed agreement on opening a credit line. The new credit line, with the amount of 2 million USD is targeted at support of Georgian export. Namely, the credit line will be used for setting favorable conditions to fund Georgian exporters working capital, thus enabling them to increase the volume and competitiveness of Georgian export on the international market.

Funding of the export within the framework of the new credit line will lead to meeting the demand for the Georgian produce abroad, which on the other hand, will greatly affect both, development of Georgian economy and expansion of economic relationships with the countries of Black Sea Region.

**ირაკლი კაკაბაძე**

ხაზინის უფროსი

IRAKLI KAKABADZE

Head of Treasury

**საზინა**

ბანკის კლიენტების საანგარიშსწორებო ოპერაციების მომსახურებისათვის ოპტიმალური პირობების შექმნისა და მათი დავალებების უმოკლეს დროში შესრულების მიზნით, თიბისი ბანკი გასულ წელს დიდ ყურადღებას უთმობდა საკორესპონდენტო ურთიერთობების ქსელის გაფართოებას და ანგარიშსწორების ხარისხის გაუმჯობესებას. დღეისათვის საერთაშორისო გადარიცხვების 90 პროცენტი სრულდება ავტომატური დამუშავების რეჟიმში (straight through).

2002 წელს ნოსტრო ტიპის საკორესპონდენტო ანგარიშებზე ბრუნვა უცხოურ ვალუტაში გაიზარდა 65 პროცენტით, ხოლო ეროვნულ ვალუტაში - 55 პროცენტით.

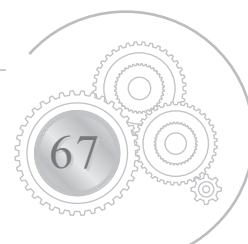
თიბისი ბანკი, ეროვნულ ბანკთან და სხვა კომერციულ ბანკებთან ერთად, აქტიურად მონაწილეობდა რეალურ დროის რეჟიმში ანგარიშსწორების (RTGS) შემდგომ სრულყოფასა და საბანკო სისტემაში უქალაქო ტექნოლოგიის დანერგვაში, რომელიც, სავარაუდოდ, მასში მიიღებს დასრულებულ სახეს და მნიშვნელოვნად გაზრდის ეროვნულ ვალუტაში ანგარიშსწორების სისწრაფეს და ხარისხს.

TREASURY

With the purpose of establishment of optimal conditions for serving the settlement transactions of our customers and implementation of their orders within the shortest time, TBC Bank has paid great attention at expansion of the network of correspondent accounts and improvement of settlement quality. 90 % of the international transfers is currently carried out under straight through.

The turnover on the nostro correspondent accounts during 2002 has increased by 65% in foreign currency and by 55% in local currency.

Together with the national bank and other commercial banks, TBC Bank has been actively participating in the process of the further improvement of RTGS and introduction of non-paper based technology in the banking system, that will presumably be completed by May. This will significantly increase the speed and quality of transactions in national currency.



MAIN INTERNATIONAL CORRESPONDENTS

SWIFT _ TBCBGE 22
Telex - 212904 TBCBC GI

Address CHAVCHAVADZE ave 11
TBIUSI, GEORGIA
TEL: (995 32) 22 0661
FAX: (995 32) 22 0406

Bank/Account	Address	S.W.I.F.T.
USA		
HSBC BANK USA USD 000-305022	New York, N.Y. USA	MRMDUS 33
CITIBANK, N.A. USD 36127097	111 Wall Street New York, NY 10043	CITIUS 33
Deutsche Bank Trust Company Americas USD 04414200	60 Wall Street New York NY 10005	BKTRUS33
GERMANY		
Deutsche Bank (EUR/USD) 9499096	D-6236, Frankfurt/Eschborn, Deutschland	DEUTDEFF
Dresdner Bank EUR 08 122 957 00 USD 08 122 957 00/400	60301 Frankfurt/main	DRESDEFF
West LB (Westdeutsche Landesbank) EUR 1191100000 USD 1010119111	D-40199, Dusseldorf 1 Deutschland	WELADED
COMMERZBANK USD 400886868900 EUR 400886868900	60261 Frankfurt	COBADEFF



Bank/Account	Address	S.W.I.F.T.
AUSTRIA		
ING Bank N.V. (Vienna) AG multi 0471 3071 01	Neuer markt 2 -1010 Vienna Austria	INGB AT WW
NETHERLANDS		
ING Bank (Internationale Netherlands Bank N.V.) EUR 50909835 USD 50000608	1000 BV Amsterdam Netherlands	INGBNL2A
TURKEY		
Türkiye Halk Bankası USD 12394	Tunalihimi Branch, Ankara, Turkey	TRHBTR2A
RUSSIA		
ALFA BANK RUB 30122810160000000001 USD 30112840300000001031 TMM 30113795400000001001	M.PORIVAEVOI STR. 9 107078 MOSCOW, RUSSIA	ALFARUMM
ARMENIA		
HSBC BANK ARMENIA MIDLAM22 USD 001-182799-181	9 V. Sarkissian Str. 375010 Yerevan, Armenia	MIDLAM22

AuditReport

აუდიტის დასკვნა





საერთაშორისო აუდიტი

თიბისი ბანკისათვის განსაკუთრებით მნიშვნელოვანი ამოცანაა ბანკის ფინანსური მდგომარეობისა და შედეგების შესახებ ფართო საზოგადოებისათვის მიწოდებული ინფორმაციის ობიექტურობისა და გამჭვირვალობის უზრუნველყოფა. ამ მიზნით, დიდი ყურადღება ეთმობა ფინანსური აღრიცხვისა და ანგარიშების სისტემების დახვეწას ბიზნესის მზარდი მასშტაბებისა და ინფორმაციული მოთხოვნების შესაბამისად.

თიბისი ბანკი 1997 წლიდან ახორციელებს თავისი ფინანსური ანგარიშების აუდიტს მსოფლიოს წამყვანი სააუდიტო ფირმების მიერ. 2002 წელს თიბისი ბანკის აუდიტი ჩაატარა საერთაშორისო პროფესიული მომსახურების ფირმამ "ერნსტ ენდ იანგი" (Ernst & Young), რომელიც მსოფლიოს უდიდესი სააუდიტო ფირმების "დიდი ოთხეულის" წევრია.




სოფიო ჯუღელი

ფინანსური აღრიცხვისა და
ანგარიშების განყოფილების
უფროსი

SOPHIE JUGELI

Head of Financial Accounting and
Reporting Department

INTERNATIONAL AUDIT

Ensuring non-biased and transparent information about the financial performance of the Bank is one of the priorities for TBC Bank. In this respect, big attention is paid at improvement of financial accounting and reporting systems in accordance with the increasing scales and informational requirements of the business.

Starting from 1997, leading auditing firms of the World have been carrying out audit of TBC Bank's financial statements. A member of the largest auditing firms of the world - "the Great Four" - Global professional services firm Ernst & Young audited TBC Bank in 2002.

Report of Independent Auditors

To the Shareholders of JSC TBC Bank –

We have audited the accompanying balance sheet of JSC TBC Bank (the “Bank”) as of December 31, 2002, and related statements of income, changes in shareholders’ equity and cash flow for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Bank’s management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. The financial statements of the Bank as of December 31, 2001, were audited by other auditors, whose report dated February 18, 2002, expressed an unqualified opinion on those financial statements.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank as of December 31, 2002, and the results of its operations and its cash flow for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as published by the International Accounting Standards Board.

February 17, 2003

Ernst & Young (CIS) Limited

JSC TBC Bank

Balance Sheets

(Thousands of Georgian Lari)

		December 31,	
	Notes	2002	2001
Assets			
Cash and due from National Bank	5	36,358	17,865
Amounts due from credit institutions	6	33,178	15,444
Investment securities:			
– available-for-sale	7	2,942	6,385
– held-to-maturity	7	3,643	-
Loans to customers	8	101,166	72,503
Tax assets	9	33	-
Investments in associates	10	675	336
Property and equipment	12	8,408	4,533
Intangible assets	13	344	331
Other assets	14	1,321	1,423
Total assets		188,068	118,820
Liabilities			
Amounts owed to credit institutions	15	20,620	25,949
Amounts owed to customers	16	133,524	70,098
Tax liabilities	9	788	413
Provisions	11	525	259
Other liabilities	14	2,265	1,259
Total liabilities		157,722	97,978
Shareholders' equity			
Share capital		5,000	5,000
Additional paid-in capital		2,298	2,298
Retained earnings and reserves		23,048	13,544
Total shareholders' equity	17	30,346	20,842
Total liabilities and shareholders' equity		188,068	118,820
Financial commitments and contingencies	18	18,230	6,634

Signed and authorized for release on behalf of the Board of Directors

Vakhtang Butskhrikidze

General Director

374

Vano Baliashvili

Deputy General Director

[Signature]

February 17, 2003

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

JSC TBC Bank

Statements of Income Years ended December 31, 2002 and 2001

(Thousands of Georgian Lari)

	<i>Notes</i>	2002	2001
Interest income			
Loans to customers		20,303	16,769
Amounts due from credit institutions		1,616	1,016
Debt securities		1,785	15
		<u>23,704</u>	<u>17,800</u>
Interest expense			
Amounts owed to customers		5,640	3,243
Amounts owed to credit institutions		1,584	1,642
		<u>7,224</u>	<u>4,885</u>
Net interest income		<u>16,480</u>	<u>12,915</u>
Impairment of interest earning assets		2,282	3,644
		<u>14,198</u>	<u>9,271</u>
 Fees and commissions income		 7,274	 5,411
Fees and commissions expense		<u>1,036</u>	<u>591</u>
Fees and commissions, net		<u>6,238</u>	<u>4,820</u>
 Foreign exchange gains, net		 2,111	 1,708
Translation gains (losses), net		(177)	2
Dealing profits, net		917	-
Dividend income		201	86
Other operating income		1,377	822
Non interest income		<u>4,429</u>	<u>2,618</u>
 Losses from affiliated undertakings		 275	 207
 Salaries and employment benefits	19	 6,431	 4,126
Administrative expenses	19	4,315	3,453
Depreciation and amortization		935	573
Other provisions (reversal)	11	(272)	1,164
Other operating expenses		371	928
Non interest expense		<u>11,780</u>	<u>10,244</u>
 Income before taxation		 12,810	 6,258
 Income tax expense	9	 2,306	 1,760
Net income		<u>10,504</u>	<u>4,498</u>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

JSC TBC Bank

Statements of Changes in Shareholders' Equity Years ended December 31, 2002 and 2001

(Thousands of Georgian Lari)

	Share capital (nominal)	Additional paid-in capital	Retained earnings	Total shareholders' equity
December 31, 2000	5,000	2,298	9,046	16,344
Net income	-	-	4,498	4,498
December 31, 2001	5,000	2,298	13,544	20,842
Dividends	-	-	(1,000)	(1,000)
Net income	-	-	10,504	10,504
December 31, 2002	5,000	2,298	23,048	30,346

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

JSC TBC Bank
Statements of Cash Flow
Years ended December 31, 2002 and 2001

(Thousands of Georgian Lari)

	Notes	2002	2001
Cash flows from operating activities			
Interest, fees and commissions received		30,620	23,759
Interest, fees and commissions paid		(7,655)	(5,217)
Dividends received		201	82
Dealing gains		917	-
Foreign exchange gains		2,111	1,708
Receipts from other operating activities		1,377	826
Salaries and employment benefits		(5,668)	(3,389)
Administrative expenses		(4,072)	(3,335)
Other operating expenses		(371)	(928)
Cash flows from operating profits before changes in operating assets and liabilities		17,460	13,506
(Increase) decrease in operating assets			
Obligatory reserve with National Bank		(8,260)	(3,234)
Amounts due from credit institutions		(1,506)	1,124
Loans to customers		(29,801)	(23,286)
Other assets		21	(903)
Increase (decrease) in operating liabilities			
Amounts owed to credit institutions		(6,599)	8,044
Amounts owed to customers		61,560	14,675
Other liabilities		-	(118)
Net cash flows from operating activities before profit taxes		32,875	9,808
Corporate income tax paid		(1,964)	(1,146)
Net cash flows from operating activities		30,911	8,662
Cash flows from investing activities			
Investment securities purchased		(3,846)	(4,416)
Investment securities sold		1,456	-
Equity investments purchased		(339)	-
Property and equipment purchased		(2,092)	(2,160)
Property and equipment sold		-	181
Intangible assets purchased		(197)	(274)
Net cash flows from investing activities		(5,018)	(6,669)
Cash flows from financing activities			
Dividends paid		(1,000)	-
Net cash flows from financing activities		(1,000)	-
Effects of exchange rate changes on cash and cash equivalents		235	99
Change in cash and cash equivalents		25,128	2,092
Cash and cash equivalents, beginning		22,226	20,134
Cash and cash equivalents, ending	20	47,354	22,226

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

NOTE 1 – PRINCIPAL ACTIVITIES

TBC Bank (the "Bank") was formed on December 17, 1992, as a joint stock company under the laws of Georgia. The Bank possesses general banking license №85 from the National Bank of Georgia ("NBG"), granted on January 20, 1993. The Bank accepts deposits from the public and makes loans, transfers payments in Georgia and abroad, exchanges currencies and provides banking services for its commercial and retail customers.

The Bank is the largest bank in Georgia in terms of assets calculated under the local accounting rules. Its main office is in Tbilisi and it has nine branches in Tbilisi, Rustavi, Kutaisi, Poti, Borjomi and Telavi. The Bank's registered legal address is 121, Rustaveli Street, 383720 Borjomi, Georgia.

As of December 31, 2002, three shareholders owned 50.94% of the outstanding shares. The Bank had an average of 331 employees during the year (2001 – 249) and 381 employees at the end of 2002 (2001 – 288).

NOTE 2 – OPERATING ENVIRONMENT

Georgia continues to undergo substantial political, economic and social changes. As an emerging market, Georgia does not possess a well-developed business and regulatory infrastructure that would generally exist in a more mature market economy. Furthermore, the Georgian Government has not yet fully implemented the reforms necessary to create banking, judicial, taxation and regulatory systems that usually exist in more developed markets. As a result, operations in Georgia involve risks that are not typically associated with those in developed markets. Such risks persist in the current environment with results that include but are not limited to, a currency that is not freely convertible outside of the country, onerous currency controls and low liquidity levels for debt and equity markets.

The Bank could be affected, for the foreseeable future, by these risks and their consequences. As a result, there are significant uncertainties that may affect future operations, the recoverability of the Bank's assets, and the ability of the Bank to maintain or pay its debts as they mature. The accompanying financial statements do not include any adjustments that may result from the future clarification of these uncertainties. Such adjustments, if any, will be reported in the Bank's financial statements in the period when they become known and estimable.

NOTE 3 – BASIS OF PRESENTATION

a) General

The financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards as published by the International Accounting Standards Board ("IFRS") and are presented in thousands of Georgian Lari ("GEL"), unless otherwise indicated.

The Bank is required to maintain its records and prepare its financial statements for regulatory purposes in Georgian Lari in accordance with IFRS and banking legislation. The financial statements are prepared under the historical cost convention modified for the measurement at fair value of available-for-sale investment securities.

The preparation of financial statements in conformity with IFRS requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosures of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates.

b) Adoption of International Accounting Standard ("IAS") 39

Effective January 31, 2001, the Bank adopted IAS 39 "Financial Instruments: Recognition and Measurement". The accounting policies relating to originated loans to other banks and to customers, investment securities, amounts owed to credit institutions and to customers, and estimation of allowance for impairment of financial assets have been changed to conform to this standard.

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

Prior to adoption of IAS 39, securities, except for trading securities, were measured at cost, providing only for permanent diminution in value.

NOTE 4 – PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES

a) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents are recognized and measured at the fair value of consideration received. Cash and cash equivalents consist of cash on hand and amounts due from the NBG – excluding obligatory reserves, and credit institutions that mature within ninety days of the date of origination and are free from contractual encumbrances.

b) Amounts due from credit institutions

In the normal course of business, the Bank maintains current accounts or deposits for various periods of time with other banks. Amounts due from credit institutions with a fixed maturity term are subsequently re-measured at amortized cost using the effective interest rate method. Those that do not have fixed maturities are carried at cost. Amounts due from credit institutions are carried net of any allowance for impairment.

c) Recognition of financial instruments

The Bank recognizes financial assets and liabilities on its balance sheet when, and only when, it becomes a party to the contractual provisions of the instrument. Financial assets and liabilities are recognized using trade date accounting.

Financial assets and liabilities are initially recognized at cost, which is the fair value of consideration given or received, respectively, including or net of any transaction costs incurred, respectively. The accounting policies for subsequent re-measurement of these items are disclosed in the respective accounting policies set out in the note.

d) Investment securities

Following the adoption of IAS 39 as of January 1, 2001, the Bank classified its investment securities into two categories:

- Securities with fixed maturities and fixed or determinable payments that Management has both the positive intent and the ability to hold to maturity are classified as held-to-maturity; and
- Securities that are not classified by the Bank as held-to-maturity or trading are included in the available-for-sale portfolio.

The Bank classifies investment securities depending upon the intent of management at the time of the purchase. Shares of associates and subsidiaries held by the Bank exclusively with a view to their future disposal are also classified as available-for-sale. Investment securities are initially recognized in accordance with the policy stated above and subsequently re-measured using the following policies:

1. Held-to-maturity investment securities – at amortized cost using the effective yield method. Allowance for impairment is estimated on a case-by-case basis.
2. Available-for-sale securities are subsequently measured at fair value, which is equal to the market value as at the balance sheet date. When debt securities with fixed maturities are non-marketable or no information is available on market of similar instruments, fair value has been estimated as the discounted future cash flows using current interest rates. Non-marketable securities that do not have fixed maturities are stated at cost, less allowance for diminution in value unless there are other appropriate and workable methods of reasonably estimating their fair value.

Gains and losses arising from changes in the fair value of available-for-sale securities are recognized in shareholders' equity in the period that the change occurs. When the securities are disposed of or impaired, the

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

related accumulated fair value adjustment is included in the statement of income as gains less losses from investment securities.

e) Loans to customers

Loans granted by the Bank by providing funds directly to the borrower are categorized as loans originated by the Bank and are initially recognized in accordance with the policy stated above. The difference between nominal amount of consideration given and the fair value of loans issued at other than market terms is recognized in the period the loan is issued as initial recognition of loans to customers at fair value. Loans to customers with fixed maturities are subsequently measured at amortized cost using the effective interest rate method. Those that do not have fixed maturities are carried at cost. Loans and advances to customers are carried net of any allowance for impairment.

Loans are placed on non-accrual status when full payment of principal or interest is in doubt (a loan with principal and interest unpaid for at least ninety days). When a loan is placed on non-accrual status, contractual interest income is not recognized in the financial statements. A non-accrual loan may be restored to accrual status when principal and interest amounts contractually due are reasonably assured of repayment within a reasonable period.

f) Operating leases

Leases of assets under which the risks and rewards of ownership are effectively retained with the lessor are classified as operating leases. The Bank is the lessee. Lease payments under operating leases are recognized as expenses on a straight-line basis over the lease term and included into administrative and operating expenses.

g) Taxation

The current income tax charge is calculated in accordance with the regulations of Georgia and of the cities in which the Bank has offices and branches and its subsidiaries are located. Deferred income taxes are calculated using the liability method. Deferred taxes reflect the effects of temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and the amounts used for income tax purposes. Deferred tax assets are recognized when it is probable that sufficient taxable profits will be available against which the deferred tax assets can be utilised.

Georgia also has various operating taxes, which are assessed on the Bank activities. These taxes are included as a component of administrative and operating expenses in the statement of income.

h) Investments in associates

Investments in associates are accounted for using the equity method. Equity accounting is discontinued when the carrying amount of the investment in an associated undertaking reaches zero, unless the Bank has incurred obligations or guaranteed obligations in respect of the associated undertaking.

Investments in non-consolidated subsidiaries are carried at cost less any allowance for diminution in value. The Bank has not consolidated these subsidiaries, as the financial effect is immaterial to the Bank as a whole.

i) Allowance for impairment of financial assets

The Bank establishes allowances for impairment of financial assets when it is probable that the Bank will not be able to collect the principal and interest according to the contractual terms of loans issued, held-to-maturity securities and other financial assets, which are carried at cost and amortized cost. The allowance for impairment of financial assets is defined as the difference between carrying amounts and the present value of expected future cash flows, including amounts recoverable from guarantees and collateral, discounted at the original effective interest rate of the financial instrument. For instruments that do not have fixed maturities, expected future cash flows are discounted using periods during which the Bank expects to realize the financial instrument.

The allowance is based on the Bank's own loss experience and management's judgment as to the level of losses that will most likely be recognized from assets in each credit risk category by reference to the debt service capability and repayment history of the borrower. The allowances for impairment of financial assets in the accompanying financial statements have been determined on the basis of existing economic and political conditions. The Bank is not in a position to predict what changes in conditions will take place in Georgia and what

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

effect such changes might have on the adequacy of the allowances for impairment of financial assets in future periods.

Changes in allowances are reported in the statement of income of the related period. When an asset is not collectable, it is written off against the related allowance for impairment; if the amount of the impairment subsequently decreases due to an event occurring after the write-down, the reversal of the allowance is credited to the related impairment of financial assets in the statement of income.

j) Property and equipment

Property and equipment are carried at historical or revalued cost less accumulated depreciation and any accumulated impairment for diminution in value. Depreciation on assets under construction and those not placed in service commences from the date the assets are ready for their intended use. Depreciation is calculated on a straight-line basis over the following estimated useful lives:

	Years
Buildings	30
Furniture and equipment	5-8
Vehicles	4-5
Computers and communication equipment	3-5
Leasehold improvements	Contractual maturity, less than or equal to 10 years
Other	2-8

Leasehold improvements are amortized over the life of the related leased asset. The carrying amounts of property and equipment are reviewed at each balance sheet date to assess whether they are recorded in excess of their recoverable amounts, and where carrying values exceed this estimated recoverable amount, assets are written down to their recoverable amount. An allowance for impairment is recognized in the respective period, and the related charge is included in other administrative and operating expenses.

Expenses related to repairs and renewals are charged to the statement of income when incurred and included in other administrative and operating expenses, unless they qualify for capitalization.

k) Intangible assets

Intangible assets are recorded at historical cost less accumulated amortization. Amortization is provided to write off the cost on a straight-line basis over the estimated useful economic life of the asset. The economic lives range from one to 10 years. Intangible assets under development are not depreciated. Amortization of these assets will begin when the related assets are placed in service.

l) Provisions

Provisions are recognized when the Bank has a present legal or constructive obligation as a result of past events, and it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate of the obligation can be made.

m) Retirement and other benefit obligations

The Bank does not have pension arrangements on its own, separate from the State pension system of Georgia. Georgian system requires current contributions by the employer calculated as a percentage of current gross salary payments; such expense is charged to the statement of income in the period the related compensation is earned by the employee.

n) Share capital

Share capital is recognized at cost. Share capital contributions made in the form of assets other than cash are stated at their fair value at the date of contribution. Treasury stock is recorded at cost. Gains and losses on sales of treasury stock are charged or credited to additional paid-in capital.

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

External costs directly attributable to the issue of new shares, other than on a business combination, are deducted from equity net of any related income taxes. Dividends on ordinary shares are recognized in shareholders' equity as a reduction in the period in which they are declared. Dividends that are declared after the balance sheet date are treated as a subsequent event under IAS 10 "Events After the Balance Sheet Date" and disclosed accordingly.

o) Contingencies

Contingent liabilities are not recognized in the financial statements unless it is probable that an outflow of resources will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. A contingent asset is not recognized in the financial statements but disclosed when an inflow of economic benefits is probable.

p) Income and expense recognition

Interest income and expense are recognized on an accrual basis calculated using the effective interest rate method. Interest income includes coupon income earned on investment and trading securities. Commissions and other income are credited to income when the related transactions are completed. Loan origination fees for loans issued to customers, when significant, are deferred (together with related direct costs) and recognized as an adjustment to the loans' effective yield. Non-interest expenses are recognized at the time the transaction occurs.

q) Foreign currency translation

Foreign currency transactions are accounted for at the exchange rates prevailing at the date of transaction. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Georgian Lari at official NBG exchange rates at the balance sheet date. Gains and losses resulting from the translation of foreign currency transactions are recognized in the statement of income as gains less losses from foreign currencies. Differences between the contractual exchange rate of a certain transaction and the NBG exchange rate on the date of the transaction are included in gains less losses from foreign currencies. The official NBG exchange rates at December 31, 2002 and 2001, were 2.09 and 2.06 Georgian Lari to the US Dollar, respectively.

r) Reclassifications

The following reclassifications have been made to 2001 balances to conform to the 2002 presentation:

Amount	As originally reported in 2001	As reclassified	Explanation
7,892	Consumer loans	Pawn loans	Correct misclassification
3,626	Other loans	Pawn loans	Correct misclassification
86	Other operating income	Dividend income	Additional detailed classification

NOTE 5 – CASH AND DUE FROM NATIONAL BANK

Cash and due from National Bank comprise:

	2002	2001
Cash on hand	13,562	5,649
Current accounts	3,665	1,345
Obligatory reserves	19,131	10,871
Cash and due from National Bank	36,358	17,865

NBG requires credit institutions to maintain cash deposits (reserves), the amount of which depends on the level of deposits attracted by the credit institution. The Bank's ability to withdraw such deposits is not restricted by statutory legislation.

Reserves calculated on the basis of NBG requirements as of December 31, 2002, comprised 18,885 GEL. Reserves maintained by the Bank as of December 31, 2002, exceeded required level by 248 GEL.

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

NOTE 6 – AMOUNTS DUE FROM CREDIT INSTITUTIONS

Amounts due from credit institutions comprise:

	2002	2001
Current accounts	28,867	15,526
Time deposits	4,535	-
	<u>33,402</u>	<u>15,526</u>
Less – Allowance for impairment	(224)	(82)
Amounts due from credit institutions, net	<u>33,178</u>	<u>15,444</u>

The Bank estimates allowance for impairment on the placements with banks in non-OECD countries as 2% of the balances of such placements as of December 31, 2002. Current accounts include 1,658 GEL, which are blocked under Letters of Credit and Guarantees (2001 – 294 GEL). As of December 31, 2002 estimated fair value of amounts due from credit institutions comprise 33,222 GEL (2001 – 15,526 GEL).

NOTE 7 – INVESTMENT SECURITIES

Investment securities – held-to-maturity comprise:

	2002	2001
Treasury bills, nominal value	3,846	-
Discount on Treasury bills	(203)	-
Held-to-maturity securities	<u>3,643</u>	<u>-</u>

Treasury bills of the Ministry of Finance have stated interest at rates ranging from 42% to 85% and mature in 90 to 182 days.

Investment securities – available-for-sale comprise of:

	2002	2001
Investments in subsidiaries and associates	20	2,520
Other equity investments	2,922	4,615
	<u>2,942</u>	<u>7,135</u>
Less – Allowance for diminution in value	-	(750)
Available-for-sale securities, net	<u>2,942</u>	<u>6,385</u>

As of December 31, 2002, the Bank has investments in the following subsidiaries, associates and other available-for-sale investments.

Name	Bank holding %	Total shareholders' funds of investee	Carrying value of investment	Principal activity	Country
TBC Broker LLC	100%	20	20	Corporate finance	Georgia
JSC Bank of Georgia	11%	44,926	2,801	Banking	Georgia
Others	-	-	121	-	Georgia
			<u>2,942</u>		

The Bank has not consolidated its investment in TBC Broker LLC, as the financial effect is immaterial to the Bank as a whole. The investment in TBC Broker LLC is stated at cost.

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

The Bank's investment in JSC Bank of Georgia is carried at cost, as these shares do not have a quoted market price and other methods of reasonably estimating fair value are not workable due to the absence of comparable quoted companies and the lack of reliable information for use in any valuation analysis. In management's opinion, the carrying value of the shares is realizable and approximates its fair value.

As of December 31, 2001, the Bank had investment in JSC Centraluri Univermagi (a former Central Department Store of the city of Tbilisi) in the amount of 1,750 GEL (gross value – 2,500 GEL and reserve for impairment – 750 GEL). The Bank's holding was 93%. However, the investment had not been consolidated with the results of the Bank as the control was intended to be temporary as the subsidiary was acquired with a view to its subsequent disposal. During 2002, the Bank increased its investment in JSC Centraluri Univermagi by 116 GEL that resulted in increase of its holding to 95%. Later on in 2002, taking advantage of the dominating voting rights, the Bank dissolved the subsidiary and obtained its property and equipment that entirely consisted of the Central Department Store building. Upon acquisition of the building, the Bank reclassified its investment and recognized the building as asset under construction at its appraisal value of 2,404 GEL using the report of an independent appraiser (see Note 12). The Bank wrote off 212 GEL and recovered 538 GEL of allowance for impairment.

As of December 31, 2001, the Bank had an equity investment in JSC Microfinance Bank of Georgia ("MBG") totaling 1,693 GEL. During 2002, the Bank disposed in full its share in MBG for 2,610 GEL. The net gain of 917 GEL has been recognized as dealing profits in the statement of income.

NOTE 8 – LOANS TO CUSTOMERS

Loans to customers are made principally within Georgia and comprise:

	2002	2001
Trading enterprises	32,939	24,129
Pawn loans	16,515	11,518
Manufacturing	14,767	14,346
Consumer	12,472	4,644
Services	10,086	7,802
Energy	4,930	3,573
Communications and transportation	4,835	6,557
Heavy industry	2,772	296
Real estate and construction	2,446	1,175
Other	5,404	2,722
	107,166	76,762
Less – Allowance for impairment	(8,000)	(4,259)
Loans to customers, net	101,166	72,503

As of December 31, 2002, the estimated fair value of loans to customers was 105,830 GEL (2001 – 72,701 GEL).

The Bank accepted quoted and unquoted securities and other property as collateral for commercial loans, which the Bank is not permitted to sell or re-pledge in the absence of default. The Bank's loan portfolio has been extended to the following types of enterprises:

	2002	2001
Private companies	87,508	64,226
Individuals	19,660	12,536
Loans to customers	107,166	76,762

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

NOTE 9 – TAXATION

The corporate income tax expense comprises:

	2002	2001
Current tax charge	2,339	1,559
Deferred taxation	(33)	201
Income tax expense	2,306	1,760

Georgian legal entities must individually report taxable income and remit profit taxes thereon to the appropriate authorities. The tax rate for the Bank for profits was 20% in 2002 and 2001.

Tax assets and liabilities consist of the following:

	2002	2001
Deferred tax assets	33	-
Tax assets	33	-
Current tax liabilities	788	413
Tax liabilities	788	413

The effective income tax rate differs from the statutory income tax rates. A reconciliation of the income tax expense based on statutory rates with actual is as follows:

	2002	2001
IFRS income before tax	12,810	6,258
Statutory tax rate	20%	20%
Theoretical income tax expense at the statutory rate	2,562	1,252
Tax exempt income	(343)	(8)
Impairment charge (reversal) for assets	(196)	184
Change in unrecognized deferred tax asset	144	(195)
Non tax deductible expenditures:		
- Charity	63	277
- Staff bonuses	21	115
Losses from affiliated undertakings	55	41
Effect of change in taxation rate	-	53
Withholding and other tax provisions	-	41
Income tax expense	2,306	1,760

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

Deferred tax assets comprise:

	2002	2001
Tax effect of deductible temporary differences		
Available-for-sale securities	523	-
Provisions	144	-
Intangible assets	2	
Accrued liabilities	-	12
Gross deferred tax asset	669	12
Unrecognized deferred tax asset	(144)	-
Deferred tax asset	525	12
Tax effect of taxable temporary differences		
Property and equipment	492	-
Deferred tax liability	492	12
Net deferred tax asset	33	-

Georgia currently has a number of laws related to various taxes imposed by state governmental authorities. Applicable taxes include value added tax, corporate income tax (profits tax), one turnover based tax, and payroll (social) taxes, together with others. Laws related to these taxes have not been in force for significant periods, in contrast to more developed market economies. Therefore, implementing regulations are often unclear or nonexistent and few precedents have been established. It creates tax risks in Georgia substantially more significant than typically found in countries with more developed tax systems.

Management believes that the Bank is in substantial compliance with the tax laws affecting its operations. The local tax inspectorate has reviewed the Bank's 2002 operations and has not found any violations of the tax code or any other applicable laws. However, the risk remains that relevant authorities could take differing positions with regard to interpretive issues.

NOTE 10 – INVESTMENTS IN ASSOCIATES

Investments in associated companies are:

	2002	2001
Balance beginning of the period	401	144
Purchase cost	614	471
Share of net loss	(275)	(207)
Write-off	-	(7)
	740	401
Less – Allowance for diminution in value	(65)	(65)
Investments in associates, net	675	336

Investments in associates represent investments in the following entities:

Name	Bank holding %	Cost	Principal activity	Country
JSC United Financial Corporation	42%	353	Plastic cards processing	Georgia
JSC Georgian Pensions and Insurance Holding	20%	250	Pensions and insurance	Georgia
UFC International Limited	40%	137	Plastic card processing	Virgin Islands
		740		

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

NOTE 11 – ALLOWANCES FOR LOSSES

The movements in allowances for impairment on interest earning assets during 2002, were as follows:

	Amounts due from credit institutions	Loans to customers	Total allowances
December 31, 2001	82	4,259	4,341
Charges	142	2,140	2,282
Recoveries	-	1,413	1,413
Write-offs	-	(1,812)	(1,812)
December 31, 2002	224	6,000	6,224

The movements in allowances for other losses during 2002, were as follows:

	Investments in associates	Investment securities	Other assets	Other risks	Total reserves
December 31, 2001	65	750	216	259	1,290
Provisions charged (reversal)	-	(538)	-	266	(272)
Write-offs	-	(212)	(25)	-	(237)
December 31, 2002	65	-	191	525	781

The movements in allowances for impairment on interest earning assets during 2001, were as follows:

	Amounts due from credit institutions	Loans to customers	Total allowances
December 31, 2000	35	3,852	3,887
Charges	47	3,597	3,644
Recoveries	-	1,425	1,425
Write-offs	-	(4,615)	(4,615)
December 31, 2001	82	4,259	4,341

The movements in allowances for other losses during 2001, were as follows:

	Investments in associates	Investment securities	Other assets	Other risks	Total reserves
December 31, 2000	48	-	32	55	135
Provisions charged	24	750	186	204	1,164
Write off of assets	(7)	-	(2)	-	(9)
December 31, 2001	65	750	216	259	1,290

Allowances for impairment of assets are deducted from the related asset. Provisions for claims, guarantees and commitments are recorded in liabilities. In accordance with the Georgian legislation, loans must be immediately written off if overdue more than 150 days.

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

NOTE 12 – PROPERTY AND EQUIPMENT

The movements of property and equipment were as follows:

	Land and buildings	Furniture, fixtures and equipment	Assets under construction	Total
Cost				
December 31, 2001	2,972	2,375	678	6,025
Additions	121	1,437	3,123	4,681
Disposals	-	(54)	(35)	(89)
Transfers	749	283	(1,032)	-
December 31, 2002	3,842	4,041	2,734	10,617
Accumulated depreciation				
December 31, 2001	543	949	-	1,492
Charge	159	592	-	751
Disposals	-	(34)	-	(34)
December 31, 2002	702	1,507	-	2,209
Net book value				
December 31, 2001	2,429	1,426	678	4,533
December 31, 2002	3,140	2,534	2,734	8,408

As discussed in Note 7, during 2002, the Bank dissolved its subsidiary and acquired its property and equipment that consisted of the Central Department Store building. Upon acquisition of the building, the Bank reclassified its investment and recognized the building as an asset under construction at its appraised value of 2,404 GEL using the report of an independent appraiser.

NOTE 13 – INTANGIBLE ASSETS

The movements of intangible assets were as follows:

	Intangible assets
Cost	
December 31, 2001	510
Additions	197
December 31, 2002	707
Amortization	
December 31, 2001	179
Charge	184
December 31, 2002	363
Net book value	
December 31, 2001	331
December 31, 2002	344

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

NOTE 14 – OTHER ASSETS AND LIABILITIES

Other assets comprise:

	2002	2001
Prepaid operating taxes	509	353
Prepayments	406	276
Trade debtors	266	247
Real estate and assets	149	532
Other	182	231
	<u>1,512</u>	<u>1,639</u>
Less – Allowance for impairment	<u>(191)</u>	<u>(216)</u>
Other assets	<u>1,321</u>	<u>1,423</u>

Other liabilities comprise:

	2002	2001
Accrued expenses	1,618	855
Operating taxes payable	336	125
Sundry creditors	116	207
Other	195	72
Other liabilities	<u>2,265</u>	<u>1,259</u>

Accrued expenses include 1,347 GEL employee bonuses for 2002 (2001 – 647 GEL). Bonuses payable to members of the Board of Directors comprise 1,218 GEL.

NOTE 15 – AMOUNTS OWED TO CREDIT INSTITUTIONS

Amounts owed to credit institutions comprise:

	2002	2001
Borrowings from international credit institutions	17,267	15,221
Time deposits from other banks	956	10,237
Current accounts	2,397	491
Amounts owed to credit institutions	<u>20,620</u>	<u>25,949</u>

As of December 31, 2002, the estimated fair value of amounts owed to credit institutions was 21,628 GEL (2001 – 32,736 GEL). As of December 31, 2002 loans from other banks included 17,058 GEL (2001 – 15,221 GEL) of borrowings from Deutsche Investitions und Entwicklungsgesellschaft MBH, International Financial Corporation and European Bank for Reconstruction and Development.

NOTE 16 – AMOUNTS OWED TO CUSTOMERS

Amounts owed to customers comprise:

	2002	2001
Current accounts	53,143	25,572
Time deposits and saving accounts	80,381	44,526
Amounts owed to customers	<u>133,524</u>	<u>70,098</u>

Amounts owed to customers include 9,067 GEL of deposits blocked under Letters of Credit and Guarantees (2001 – 570 GEL).

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

As of December 31, 2002, the estimated fair value of amounts owed to customers was 133,528 GEL (2001 – 69,575 GEL).

NOTE 17 – SHAREHOLDERS' EQUITY

The share capital of the Bank has been contributed by shareholders in both Georgian Lari and US dollars. Shareholders are entitled to dividends and capital distributions in Georgian Lari. As of December 31, 2002 and 2001, the charter fund comprised 50,000 common shares – authorized, issued and outstanding, with par value of 100 GEL per share.

During 2002, the Bank declared and paid dividends totaling 1,000 GEL.

NOTE 18 – FINANCIAL COMMITMENTS AND CONTINGENCIES

a) Credit related financial commitments

The credit related financial commitments as of December 31, 2002 and 2001 comprise:

	2002	2001
Guarantees	10,746	2,850
Letters of credit	4,375	570
Undrawn loan commitments	2,215	2,159
	<u>17,336</u>	<u>5,579</u>

In the normal course of business, the Bank makes commitments to grant loans at a specified rate of interest during a fixed period of time. The Bank's Management evaluated the likelihood of possible losses arising from credit related commitments and concluded that a provision of 424 GEL was necessary as of December 31, 2002 (2001 – 259 GEL).

b) Operating lease obligations

In the normal course of business, the Bank enters into operating lease agreements. Future minimum payments under non-cancelable operating leases are as follows:

	2002	2001
Not later than one year	251	167
Later than 1 year and not later than 5 years	477	495
Later than 5 years	166	393
	<u>894</u>	<u>1,055</u>

c) Legal

In the ordinary course of business, the Bank is subject to legal actions and complaints. Management believes that the ultimate liability, if any, arising from such actions or complaints will not have a material adverse effect on the financial condition or the results of future operations of the Bank.

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

NOTE 19 – SALARIES AND ADMINISTRATIVE EXPENSES

Salaries and administrative expenses comprise:

	2002	2001
Salaries and other benefits	4,956	3,141
Social security costs	1,475	985
Salaries	6,431	4,126
Occupancy	1,282	723
Business development	871	698
Communication and supplies	709	818
Professional services	644	545
Operating taxes	515	372
Other	294	297
Administrative expenses	4,315	3,453

The Bank does not have its own pension arrangements. However, Georgian Pension and Insurance Holding ("GPIH") – a local commercial pension fund, serves employees of the Bank at standard terms. The Bank serves as an agent. At the employees' standard contractual request, it deducts predefined portion of each employee's salary - based on the standard pension agreement between the employee and GPIH - and transfers the amounts to GPIH.

NOTE 20 – SUPPLEMENTARY CASH FLOW INFORMATION

Cash and cash equivalents as shown in the cash flow statements comprise:

	2002	2001
Cash and current account with National Bank	17,227	6,994
Amounts due from credit institutions:		
– Current accounts	27,450	15,232
– Time deposits and interbank loans with maturity less than three months	2,677	-
Cash and cash equivalents	47,354	22,226

During 2002, the Bank acquired 2,404 GEL of property and equipment through a non-cash transaction whereby it gained control of an investment previously classified as available-for-sale securities.

NOTE 21 – RISK MANAGEMENT POLICIES

Management of risk is fundamental to the banking business and is an essential element of the Bank's operations. The main risks inherent to the Bank's operations are those related to credit exposures, liquidity and market movements in interest rates and foreign exchange rates. A description of the Bank's risk management policies in relation to those risks follows.

Credit risk

The Bank is exposed to credit risk which is the risk that a counter party will be unable to pay amounts in full when due. The Bank structures the levels of credit risk it undertakes by placing limits on the amount of risk accepted in relation to one borrower, or groups of borrowers, and to industry and geographical segments. Such risks are monitored on a revolving basis and subject to an annual or more frequent review.

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

Exposure to credit risk is managed through regular analysis of the ability of borrowers and potential borrowers to meet interest and capital repayment obligations and by changing these lending limits where appropriate. Exposure to credit risk is also managed in part by obtaining collateral and corporate and personal guarantees.

Credit-related commitments ensure that funds are available to a customer as required. Guarantees and standby letters of credit, which represent irrevocable assurances that the Bank will make payments in the event that a customer cannot meet its obligations to third parties, carry the same credit risk as loans. Documentary and commercial letters of credit, which are written undertakings by the Bank on behalf of a customer authorizing a third party to draw drafts on the Bank up to a stipulated amount under specific terms and conditions, are frequently fully or partially covered by the funds deposited by customers and therefore bear no credit risk.

With respect to undrawn loan commitments the Bank is potentially exposed to the credit risk equal to the total amount of such commitments.

The geographical concentration of monetary assets and liabilities follows.

	2002				2001			
	Georgia	OECD	Other non -OECD	Total	Georgia	OECD	Other non -OECD	Total
Assets								
Cash and due from National Bank	36,358	-	-	36,358	17,865	-	-	17,865
Due from credit institutions, net	4,782	27,907	489	33,178	1,412	10,965	3,067	15,444
Loans to customers, net	101,166	-	-	101,166	72,503	-	-	72,503
Investment securities, net	6,585	-	-	6,585	6,385	-	-	6,385
	148,891	27,907	489	177,287	98,165	10,965	3,067	112,197
Liabilities								
Amounts owed to credit institutions	1,385	19,228	7	20,620	1,788	24,151	10	25,949
Amounts owed to customers	133,524	-	-	133,524	64,178	-	5,920	70,098
	134,909	19,228	7	154,144	65,966	24,151	5,930	96,047
Net position	13,982	8,679	482	23,143	32,199	(13,186)	(2,863)	16,150

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

Currency risk

The Bank is exposed to effects of fluctuation in the prevailing foreign currency exchange rates on its financial position and cash flows. The Board of Directors sets limits on the level of exposure by currencies (primarily US Dollar), by branches and in total. These limits also comply with the minimum requirements of NBG. The Bank's exposure to foreign currency exchange rate risk follows.

	2002			2001		
	Georgian Lari	Foreign currencies	Total	Georgian Lari	Foreign currencies	Total
Assets						
Cash and due from National Bank	30,069	6,289	36,358	14,500	3,365	17,865
Due from credit institutions, net	194	32,984	33,178	144	15,300	15,444
Loans to customers, net	646	100,520	101,166	233	72,270	72,503
Investment securities, net	6,585	-	6,585	6,385	-	6,385
All other assets	10,491	290	10,781	6,605	18	6,623
	47,985	140,083	188,068	27,867	90,953	118,820
Liabilities						
Amounts owed to credit institutions	93	20,527	20,620	325	25,624	25,949
Amounts owed to customers	14,772	118,752	133,524	7,017	63,081	70,098
All other liabilities	3,023	555	3,578	1,597	334	1,931
	17,888	139,834	157,722	8,939	89,039	97,978
Net balance sheet position	30,097	249	30,346	18,928	1,914	20,842

The Bank has extended loans and advances denominated in foreign currencies. Although these loans are generally funded by the same currencies, their appreciation against Georgian Lari can adversely affect the borrowers' repayment ability and therefore increases the likelihood of future loan losses.

Liquidity risk

The Bank is exposed to daily calls on its available cash resources from, current deposits, maturing deposits, loan draws, and guarantees. The Bank maintains liquidity management with the objective of ensuring that funds will be available at all times to honor cash flow obligations as they become due. The Bank's Assets and Liabilities Management Committee sets limits on the minimum proportion of maturing funds available to cover such cash outflows and on the minimum level of interbank and other borrowing facilities that should be in place to cover withdrawals at unexpected levels of demand.

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

The actual maturities of monetary assets and liabilities as of December 31 follow.

2002

	On demand	Less than 1 month	1 to 3 months	3 months to 1 year	1 to 5 years	Over 5 years	Overdue	Total
Assets								
Cash and due from National Bank	17,227	19,131	-	-	-	-	-	36,358
Due from credit institutions, net	27,266	501	2,158	2,285	768	200	-	33,178
Loans to customers, net	-	23,469	18,667	35,831	22,477	139	583	101,166
Investment securities, net								
- available-for-sale	-	-	-	-	-	2,942	-	2,942
- held-to-maturity	-	2,420	1,223	-	-	-	-	3,643
	44,493	45,521	22,048	38,116	23,245	3,281	583	177,287
Liabilities								
Amounts owed to credit institutions	-	2,832	1,052	9,858	6,878	-	-	20,620
Amounts owed to customers	78,107	5,686	15,843	26,223	7,624	41	-	133,524
	78,107	8,518	16,895	36,081	14,502	41	-	154,144
Net position	(33,614)	37,003	5,153	2,035	8,743	3,240	583	23,143
Accumulated gap	(33,614)	3,389	8,542	10,577	19,320	22,560	23,143	

2001

	On demand	Less than 1 month	1 to 3 months	3 months to 1 year	1 to 5 years	Over 5 years	Overdue	Total
Assets								
Cash and due from National Bank	6,994	10,871	-	-	-	-	-	17,865
Due from credit institutions, net	15,192	24	228	-	-	-	-	15,444
Loans to customers, net	-	24,969	8,418	24,121	14,623	14	358	72,503
Investment securities, net								
- available-for-sale	-	-	-	-	-	6,385	-	6,385
	22,186	35,864	8,646	24,121	14,623	6,399	358	112,197
Liabilities								
Amounts owed to credit institutions	490	10,936	733	4,192	9,130	468	-	25,949
Amounts owed to customers	44,336	4,767	8,039	11,874	1,071	11	-	70,098
	44,826	15,703	8,772	16,066	10,201	479	-	96,047
Net position	(22,640)	20,161	(126)	8,055	4,422	5,920	358	16,150
Accumulated gap	(22,640)	(2,479)	(2,605)	5,450	9,872	15,792	16,150	

Interest rate risk

The Bank is exposed to the effects of fluctuations in the prevailing levels of market interest rates on its financial position and cash flows. Interest rate risk is measured by the extent to which changes in market interest rates impact margins and net income. To the extent the term structure of interest bearing assets differs from that of liabilities, net interest income will increase or decrease as a result of movements in interest rates. The Bank's expected repricing and maturity dates do not differ significantly from the contract dates, which are summarized in the liquidity risk table above.

Interest rate risk is managed by increasing or decreasing positions within limits specified by the Bank's management. These limits restrict the potential effect of movements in interest rates on interest margin and on the value of interest-sensitive assets and liabilities.

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

The Bank's interest rate policy is reviewed and approved by the Bank's Assets and Liabilities Management Committee. The Bank's average effective interest rates as of December 31, 2002 and 2001 for monetary financial instruments follow.

	2002			2001		
	Georgian Lari	US Dollars	Other foreign currencies	Georgian Lari	US Dollars	Other foreign currencies
Interest earning assets						
Amounts due from credit institutions	-	5.6%	-	4.5%	3.1%	4.1%
Loans to customers	18.3%	24.9%	17.8%	30.2%	23.1%	-
Investment securities:						
- available-for-sale	6.8%	-	-	-	-	-
- held-to-maturity	35.9%	-	-	-	-	-
Interest bearing liabilities						
Amounts owed to credit institutions	6.0%	6.8%	9.0%	-	8.0%	8.3%
Amounts owed to customers	12.0%	11.1%	7.0%	7.7%	9.1%	7.8%

NOTE 22 – RELATED PARTIES

Related parties, as defined by IAS 24, are those counter parties that represent:

(a) enterprises that directly, or indirectly through one or more intermediaries, control, or are controlled by, or are under common control with, the reporting enterprise. (This includes holding companies, subsidiaries and fellow subsidiaries);

(b) associates – enterprises in which the Bank has significant influence and which is neither a subsidiary nor a joint venture of the investor;

(c) individuals owning, directly or indirectly, an interest in the voting power of the Bank that gives them significant influence over the Bank, and anyone expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the Bank;

(d) key management personnel, that is, those persons having authority and responsibility for planning, directing and controlling the activities of the Bank, including directors and officers of the Bank and close members of the families of such individuals; and

(e) enterprises in which a substantial interest in the voting power is owned, directly or indirectly, by any person described in (c) or (d) or over which such a person is able to exercise significant influence. This includes enterprises owned by directors or major shareholders of the Bank and enterprises that have a member of key management in common with the Bank.

In considering each possible related party relationship, attention is directed to the substance of the relationship, and not merely the legal form. As of December 31, 2002, the Bank had 6,849 GEL (2001 – 1,767 GEL) of transactions outstanding with related parties.

JSC TBC Bank
Notes to Financial Statements
December 31, 2002
(Thousands of Georgian Lari)

These transactions comprise:

	2002			2001
	Related party transactions	Percentage on normal conditions	Total asset, liability or expense category, gross	Related party transactions
Loans to customers, gross	2,490	100%	107,166	1,129
Amounts owed to customers	2,902	100%	133,524	122
Provisions for other risks	181	-	525	181
Professional services expenses	253	-	644	392
Commitments and guarantees given	1,023	100%	10,746	124

Loans to customers consist of 1,895 GEL loans to private enterprises and 595 GEL to individuals.

The percentages indicated above represent the percentages of related parties transactions that have been entered into under normal commercial and banking terms and conditions.

As of December 31, 2002, members of the Supervisory Board owned 32,920 shares – 65.84% (30,420 shares – 60.84% in 2001) of the Bank. Also, as of December 31, 2002, members of the Supervisory Board and Management Boards had 404 GEL (2001 – 283 GEL) of loans due to the Bank.

NOTE 23 – CAPITAL ADEQUACY

The National Bank of Georgia requires banks to maintain a capital adequacy ratio of 8% (12% for 2001) of risk weighted assets. As of December 31, 2002 and 2001, the Bank's capital adequacy ratio on this basis exceeded the statutory minimum.

The Bank's international risk based capital adequacy ratio as of December 31, 2002 and 2001 was 22%, which exceed the minimum ratio of 8% recommended by the Basle Accord.

(end)



თბილისი 380079, ჭავჭავაძის ბუდ., 11
11, CHAVCHAVADZE AVE., 380079 TBILISI, GEORGIA
ტელ./TEL: /+995-32/ 22 06 61, 29 16 93; ფაქსი/FAX: /+995-32/ 22 04 06
E-mail: info@tbcbank.com.ge

www.tbcbank.com.ge